

**Σύστημα ελαστικών
ερπυστριών έτους
μοντέλου 16
(θεριζοαλωνιστικές μηχανές
σειράς W-T και S)**



BIBLIO ΧΕΙΡΙΣΤΗ

**Σύστημα ελαστικών ερπυστριών
έτους μοντέλου 16
(θεριζοαλωνιστικές μηχανές σειράς
W-T και S)**

OMZ93218 ΈΚΔΟΣΗ K5 (GRIECHISCH)



**John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Zweibrücken**

**Ευρωπαϊκή έκδοση
PRINTED IN U.S.A.**



Εισαγωγή

Πρόλογος



ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Το παρόν εγχειρίδιο χειριστή αποτελεί μέρος του μηχανήματος. Το παρόν εγχειρίδιο χειριστή συντάχθηκε για τους εξής λόγους:

1. Ο χειριστής θα πρέπει να κατανοήσει επακριβώς τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος.
2. Αποφύγετε ενδεχόμενο τραυματισμό του χειριστή και των παρευρισκόμενων.
3. Ο χειριστής θα πρέπει να είναι σε θέση να αξιοποιεί στο έπακρο τις δυνατότητες του μηχανήματος.

Διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας. Για να λειτουργεί το μηχάνημα με τη μέγιστη δυνατή απόδοση, θα πρέπει να ο χειρισμός και το σέρβις του να πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χειριστή. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της John Deere.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ για να μάθετε πώς να χειρίζεστε και να συντηρείτε σωστά το μηχάνημά σας. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης του εξοπλισμού. Το παρόν εγχειρίδιο και η σήμανση ασφαλείας που φέρει το μηχάνημά σας είναι διαθέσιμα και σε άλλες γλώσσες. (Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere για παραγγελία.)

ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΕΩΡΕΙΤΑΙ αναπόσπαστο μέρος του μηχανήματός σας και, σε περίπτωση πώλησης του μηχανήματος, θα πρέπει να το παραδίδετε μαζί με το μηχάνημα.

Οι **ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ** που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτό αναφέρονται τόσο στο μετρικό σύστημα, όσο και στις αντίστοιχες συνήθεις μονάδες μέτρησης των ΗΠΑ. Χρησιμοποιείτε μόνο τα σωστά ανταλλακτικά και εξαρτήματα στερέωσης. Τα εξαρτήματα στερέωσης του μετρικού συστήματος και τα εξαρτήματα στερέωσης του αγγλοσαξονικού συστήματος χρειάζονται αντίστοιχα ειδικά κλειδιά.

Ως **ΔΕΞΙΑ** και **ΑΡΙΣΤΕΡΗ** πλευρά ορίζονται οι πλευρές όπως βλέπει κάποιος προς την κατεύθυνση κίνησης του μηχανήματος ενώ αυτό κινείται προς τα εμπρός.

ΚΑΤΑΓΡΑΨΤΕ ΤΟΥΣ ΑΡΙΘΜΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (P.I.N.) στην ενότητα Τεχνικά χαρακτηριστικά ή Αριθμοί αναγνώρισης. Καταγράψτε επακριβώς όλους τους αριθμούς προκειμένου να μπορέσετε να αναζητήσετε το μηχάνημα σε περίπτωση που κλαπεί. Οι αριθμοί αυτοί είναι επίσης απαραίτητοι στον αντιπρόσωπό σας κατά την παραγγελία εξαρτημάτων. Φυλάξτε αυτούς τους αριθμούς σε ασφαλές μέρος εκτός του μηχανήματος.

Η **ΕΓΓΥΗΣΗ** παρέχεται στο πλαίσιο του προγράμματος υποστήριξης της John Deere για τους πελάτες που χρησιμοποιούν και συντηρούν τον εξοπλισμό τους με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εγγύηση περιγράφεται στο πιστοποιητικό ή στη δήλωση εγγύησης, που παραλάβατε από την αντιπροσωπεία.

Η εγγύηση αυτή σας παρέχει την ασφάλεια ότι η John Deere θα υποστηρίξει τα προϊόντα της όπου εμφανιστεί ελάττωμα κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης. Σε μερικές περιπτώσεις, η John Deere παρέχει επίσης βελτιώσεις αγρού, συχνά χωρίς χρέωση του πελάτη, ακόμη και αν το προϊόν δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Σε περίπτωση κακής χρήσης ή τροποποίησης του εξοπλισμού με σκοπό την αλλαγή των επιδόσεων του πέρα από τα αρχικά εργοστασιακά τεχνικά χαρακτηριστικά, η εγγύηση ακυρώνεται και ενδέχεται να μην γίνονται δεκτές οι βελτιώσεις επί τόπου.

Αν δεν είστε ο αρχικός αγοραστής αυτού του μηχανήματος, θα πρέπει για το δικό σας συμφέρον να επικοινωνήσετε με την αντιπροσωπεία της John Deere και να την ενημερώσετε για το αριθμό σειράς του μηχανήματος. Κάτι τέτοιο θα βοηθήσει την John Deere να σας ενημερώνει για διάφορα θέματα και βελτιώσεις.

OUCC002,0004833 -30-11NOV15-1/1

Εμπορικά σήματα

Λίστα των εμπορικών σημάτων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο χειριστή.

Εμπορικά σήματα	
Bio Hy-Gard™	Εμπορικό σήμα της Deere & Company
Extreme-Gard™	Εμπορικό σήμα της Deere & Company
Grease-Gard™	Εμπορικό σήμα της Deere & Company
Hy-Gard™	Εμπορικό σήμα της Deere & Company

OUC002,0004844 -30-11NOV15-1/1

Περιεχόμενα

Σελίδα

Ασφάλεια

Αναγνώριση προειδοποιητικών σημάτων	01-1
Κατανόηση λέξεων επισημάνσεως	01-1
Τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας	01-1
Αντικατάσταση των προειδοποιητικών σημάτων	01-2
Πρακτικές ασφαλούς λειτουργίας ερπυστριών ...	01-2
Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης	01-3
Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης	01-3
Ασφαλής συντήρηση των μηχανημάτων	01-4
Ασφαλής συντήρηση των συστημάτων αποταμιευτή	01-4
Αφαίρεση βαφής πριν από την ηλεκτροκόλληση ή την θέρμανση των εξαρτημάτων	01-5
Αποφυγή έκλυσης θερμότητας κοντά στις σωληνώσεις πίεσης	01-5
Αποξήλωση: Κατάλληλη ανακύκλωση και απόρριψη υγρών και εξαρτημάτων	01-6
Προφύλαξη των αυτοκόλλητων ασφαλείας από δέσμη υψηλής πίεσης	01-6
Αυτοκόλλητα ασφαλείας	01-7
Πρόληψη πυρκαγιάς	01-8
Καθαρισμός ερπυστριών	01-9
Αφαίρεση συσσωρευμένων υπολειμμάτων σοδειάς	01-9
Σε περίπτωση πυρκαγιάς	01-10

Λειτουργία των ερπυστριών

Περιγραφή του συστήματος ελαστικών ερπυστριών	02-1
Στρώσιμο ερπυστριών	02-2
Λειτουργία μηχανήματος με ερπύστριες	02-3
Ρύθμιση τάνυσης ιμάντα ερπύστριας	02-4
Ρύθμιση συστήματος ανάρτησης ερπύστριας	02-6
Έλεγχος θερμοκρασίας ιμάντα ερπύστριας	02-7
Έλεγχος φθοράς ιμάντα ερπύστριας	02-8
Αντιμετώπιση προβλημάτων	02-9

Λίπανση και συντήρηση

Περιοχές καθαρισμού ερπυστριών	03-1
Πίνακας διαστημάτων σέρβις	03-2
Χωρητικότητες	03-2
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	03-4
Υδραυλικό λάδι	03-4
Γράσο	03-5
Μετά τις πρώτες 10 ώρες λειτουργίας	03-5
Κάθε 50 ώρες λειτουργίας	03-7

Σελίδα

Κάθε 400 ώρες λειτουργίας ή κάθε χρόνο	03-8
Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας	03-8
Κάθε 2000 ώρες λειτουργίας	03-9
Ελέγξτε τη σύγκλιση και τη γωνία κάμπερ ερπύστριας	03-10

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τεχνικά χαρακτηριστικά	04-1
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες μετρικού συστήματος	04-2
Πινακίδες τύπου	04-2
Σειριακός αριθμός εξαρτήματος ερπύστριας	04-3

Γνήσιο εγχειρίδιο οδηγιών. Όλες οι πληροφορίες, τα σχήματα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στα πιο πρόσφατα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά τη χρονική στιγμή της εκτύπωσης. Επιφυλάσσουμε το δικαίωμα για αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ειδοποίηση.

COPYRIGHT © 2015
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Ασφάλεια

Αναγνώριση προειδοποιητικών σημάτων

Αυτό το σήμα παραπέμπει στις υποδείξεις ασφαλείας. Όταν βλέπετε αυτό το σήμα στο μηχάνημα ή σε τούτο το εγχειρίδιο, σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Να ακολουθείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας καθώς και τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων.



DX,ALERT -30-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Κατανόηση λέξεων επισήμανσης

Κάθε σήμα προειδοποίησης συμπληρώνεται με τις λέξεις ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΣΟΧΗ ή ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ. Η λέξη ΚΙΝΔΥΝΟΣ χαρακτηρίζει τα σημεία ή τις περιοχές με τον μεγαλύτερο κίνδυνο.

Τα σήματα ΚΙΝΔΥΝΟΣ και ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ βρίσκονται κοντά σε σημεία ειδικού κινδύνου. Τα σήματα με την λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ αναφέρονται σε γενικές προφυλάξεις. Η λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ παραπέμπει επίσης σε υποδείξεις ασφαλείας αυτού του βιβλίου.

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

 **ΠΡΟΣΟΧΗ**

 **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ**

DX,SIGNAL -30-03MAR93-1/1

TS187 —30—08SEP03

Τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας που υπάρχουν σε αυτό το βιβλίο καθώς και στα σήματα ασφαλείας στο μηχάνημα. Να διατηρείτε τα σήματα ασφαλείας σε καλή κατάσταση. Τα σήματα ασφαλείας που λείπουν ή που έχουν χαλάσει, πρέπει να αντικαθίστανται. Βεβαιωθείτε ότι τα καινούργια εξαρτήματα και ανταλλακτικά περιλαμβάνουν τα νεότερα σήματα ασφαλείας. Καινούργια σήματα ασφαλείας διατίθενται από τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας που συνοδεύουν τα εξαρτήματα και συστήματα άλλων προμηθευτών και που δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το βιβλίο χειριστή.

Μάθετε πρώτα να λειτουργείτε σωστά το μηχάνημά σας και να χρησιμοποιείτε τα χειριστήρια. Μην αφήνετε να το χρησιμοποιήσει κάποιος που δε γνωρίζει τη λειτουργία του.

Διατηρείτε το μηχάνημά σας πάντα σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Οι αυτόβουλες μετατροπές στο μηχάνημα



ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία και την ασφάλεια καθώς και τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος.

Εάν δεν καταλαβαίνετε κάποιο τμήμα αυτού του βιβλίου και χρειάζεστε βοήθεια, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

DX,READ -30-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Αντικατάσταση των προειδοποιητικών σημάτων

Τα σήματα ασφαλείας που λείπουν ή που έχουν χαλάσει, πρέπει να αντικαθίστανται. Για τη σωστή τοποθέτηση των σημάτων ασφαλείας συμβουλευτείτε αυτό το βιβλίο χειριστή.

Μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας που συνοδεύουν τα εξαρτήματα και συστήματα άλλων προμηθευτών και που δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το βιβλίο χειριστή.



TS201—UN—15APR13

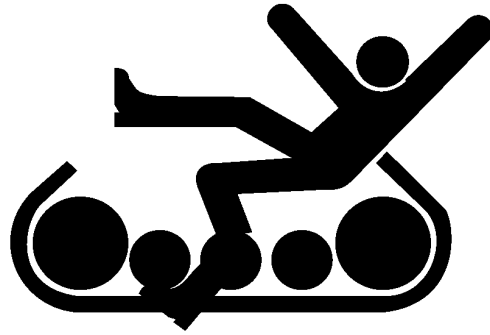
DX,SIGNS -30-18AUG09-1/1

Πρακτικές ασφαλούς λειτουργίας ερπυστριών

ΜΗΝ στέκεστε κοντά στις ερπύστριες όταν το μηχάνημα λειτουργεί.

Οι πρακτικές ασφαλούς λειτουργίας των μηχανημάτων με ερπύστριες δεν διαφέρουν από αυτές που ισχύουν για μηχανήματα με τροχούς.

Ανατρέχετε ΠΑΝΤΑ στο εγχειρίδιο χειριστή του θεριζοαλωνιστικού μηχανήματος, και διαβάζετε ξανά το τμήμα Ασφάλεια πριν χειριστείτε το μηχάνημα. Το εγχειρίδιο χειριστή του θεριζοαλωνιστικού μηχανήματος παραθέτει με λεπτομέρεια τις πρακτικές ασφαλούς λειτουργίας που πρέπει να ακολουθείτε για να προστατεύετε τον εαυτό σας και τους άλλους από θάνατο και/ή τραυματισμούς λόγω ατυχήματος.



H48148—UN—12DEC96

OUCC002,0004835 -30-11NOV15-1/1

Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης

Να ελέγχετε τους υδραυλικούς σωλήνες περιοδικά - τουλάχιστον όμως μια φορά το χρόνο - για σημεία διαρροής, κοψίματα, τσακίσματα, φθορές, φουσκώματα, διάβρωση, ξέφτισμα και κάθε άλλη ένδειξη φθοράς και ζημιάς.

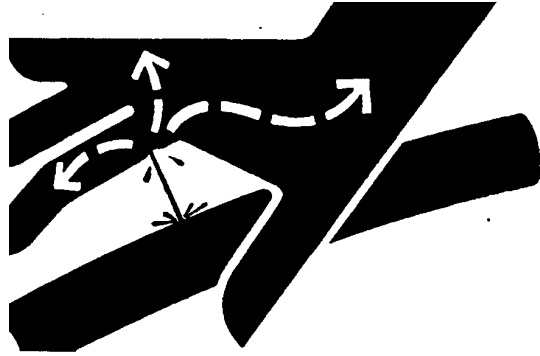
Να αντικαταθιστάτε αμέσως τους φθαρμένους ή χαλασμένους σωλήνες με εγκεκριμένα εξαρτήματα της John Deere.

Τα υγρά που διαφεύγουν με υψηλή πίεση μπορούν να διαπεράσουν την επιδερμίδα και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

Γι' αυτό πριν από την αποσύνδεση των υδραυλικών και των άλλων αγωγών να εκτονώνετε την πίεση από την εγκατάσταση. Πριν από την εξάσκηση πίεσης να σφίγγετε καλά όλες τις συνδέσεις.

Αναζητήστε σημεία διαρροής χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι χαρτόνι. Προστατέψτε τα χέρια και το σώμα σας από υγρά υψηλής πίεσης.

Σε περίπτωση τραυματισμού συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο υγρό διαπεράσει το δέρμα, θα πρέπει



να αφαιρεθεί με χειρουργική επέμβαση μέσα σε λίγες ώρες, διότι διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαρές μολύνσεις. Οι γιατροί που δεν έχουν εμπειρία με τέτοιου είδους τραυματισμούς, θα πρέπει να συμβουλευτούν τα ειδικά ιατρικά κέντρα. Τέτοιες πληροφορίες διατίθενται στα αγγλικά από το Ιατρικό τμήμα της εταιρείας Deere & Company στο Moline του Illinois των ΗΠΑ, αριθμός τηλεφώνου 1-800-822-8262 ή +1 309-748-5636.

DX,FLUID -30-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης

Πριν ξεκινήσετε κάποια εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε τη σχετική διαδικασία. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και στεγνό.

Οι εργασίες λίπανσης, συντήρησης και ρύθμισης γίνονται πάντα με τον κινητήρα σβηστό. Διατηρείτε τα χέρια, τα πόδια και τα ρούχα μακριά από ηλεκτροκίνητα εξαρτήματα. Απενεργοποιείτε όλα τα όργανα χειρισμού και ελέγχου ώστε να εκτονώνετε την πίεση. Κατεβάστε τον εξοπλισμό στο έδαφος. Σβήστε τον κινητήρα. Βγάλτε το κλειδί και τραβήξτε το χειρόφρενο. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.

Τα μέρη του μηχανήματος που πρέπει να ανυψωθούν για τη συντήρηση, πρέπει να στηριχθούν με ασφάλεια πάνω σε τάκους.

Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση και να είναι σωστά τοποθετημένα. Επιδιορθώνετε τις ζημιές αμέσως. Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ή σπασμένα. Αφαιρέστε τυχόν συσσωρευση γράσου, λαδιού ή υπολειμμάτων.

Πριν κάνετε ρυθμίσεις σε ηλεκτρικά συστήματα ή ηλεκτροκολλήσεις στο μηχάνημα, αποσυνδέστε το καλώδιο γείωσης της μπαταρίας (-).



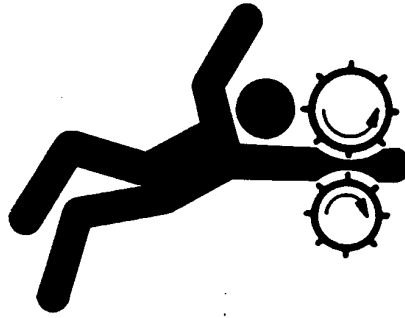
HX,AG,SF6789 -30-05MAY99-1/1

TS218 —UN—23AUG88

Ασφαλής συντήρηση των μηχανημάτων

Τα μακριά μαλλιά δένονται πίσω στο κεφάλι. Κατά τη διάρκεια εργασιών κοντά στη μηχανή ή σε κινούμενα εξαρτήματα να μην φοράτε γραβάτες, φουλάρια, φαρδιά ρούχα ούτε αλυσίδες. Αν αυτά μαγγώσουν στο μηχάνημα, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

Επίσης απογορεύονται τα δαχτυλίδια και τα άλλα κοσμήματα προς αποφυγή βραχυκυκλώματος ή μαγγώματος σε κάποιο κινούμενο εξάρτημα της μηχανής.



TS228 —UN—23AUG88

DX, LOOSE -30-04JUN90-1/1

Ασφαλής συντήρηση των συστημάτων αποταμιευτή

Τα υγρά ή τα αέρια που διαφεύγουν από συστήματα με αποταμιευτές πίεσης, οι οποίοι χρησιμοποιούνται στα συστήματα κλιματισμού, υδραυλικών και αερόφρενων, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Η υπερβολική θερμότητα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του αποταμιευτή και μπορεί να κοπούν οι αγωγοί. Μην κάνετε συγκολλήσεις και μη χρησιμοποιείτε καμινέτο κοντά σε αποταμιευτή ή σε αγωγούς υπό πίεση.

Πριν βγάλετε τον αποταμιευτή, εκτονώστε την πίεση από το σύστημα υπό πίεση.

Πριν βγάλετε τον αποταμιευτή, εκτονώστε την πίεση από το υδραυλικό σύστημα. Απαγορεύεται να εκτονώσετε την πίεση του υδραυλικού συστήματος ή του αποταμιευτή λύνοντας κάποιο συνδετικό εξάρτημα.



Οι αποταμιευτές πίεσης δεν επισκευάζονται.

TS281 —UN—15APR13

DX, WW, ACCL2 -30-22AUG03-1/1

Αφαίρεση βαφής πριν από την ηλεκτροκόλληση ή την θέρμανση των εξαρτημάτων

Αποφεύγετε την δημιουργία τοξικών αναθυμιάσεων και σκόνης.

Όταν η βαφή θερμαίνεται από ηλεκτροκόλληση, συγκόλληση ή καμινέτο μπορούν να δημιουργηθούν επικίνδυνες αναθυμιάσεις.

Πριν ζεστάνετε, αφαιρέστε τη βαφή:

- Αφαιρέστε την βαφή κατά τουλάχιστον 100 mm (4 in.) από την περιοχή, η οποία πρόκειται να υποστεί θέρμανση. Αν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε την βαφή, πριν το ζέσταμα ή την κόλληση φορέστε μια κατάλληλη αναπνευστική μάσκα.
- Εάν τροχίζετε ή λειαίνετε τη βαφή με γυαλόχαρτο, αποφεύγετε την εισπνοή της σκόνης. Πρέπει να φοράτε μια κατάλληλη προστατευτική μάσκα.
- Εάν χρησιμοποιείτε διαλυτικό ή υγρό αφαίρεσης χρώματος, πριν ηλεκτροκολλήσετε απομακρύνετε το με σαπούνι και νερό. Από τον χώρο εργασίας πρέπει να απομακρύνονται τα δοχεία με το διαλυτικό και τα άλλα εύφλεκτα υλικά. Πριν από την ηλεκτροκόλληση ή την θέρμανση περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά ώστε να διαλυθούν οι αναθυμιάσεις.



Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχο διάλυτικό σε τμήματα, όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί ηλεκτροκόλληση.

Όλες οι εργασίες πρέπει να γίνονται σε ένα μέρος, που αερίζεται επαρκώς, ώστε να απομακρύνονται οι τοξικές αναθυμιάσεις και η σκόνη.

Κατά την απόσυρση των δοχείων με χρώματα και με διαλυτικά πρέπει να τηρούνται οι σχετικοί κανονισμοί.

DX,PAINT -30-24JUL02-1/1

TS220 —UN—15APR13

Αποφυγή έκλυσης θερμότητας κοντά στις σωληνώσεις πίεσης

Κατά την έκλυση θερμότητας κοντά σε σωλήνες με υγρά υπό πίεση μπορεί να δημιουργηθεί εύφλεκτο νέφος ατμών, με αποτέλεσμα σοβαρά εγκαύματα σε σας και τους παριστάμενους. Μην προκαλείτε έκλυση θερμότητας κοντά σε σωληνώσεις με υγρά υπό πίεση ή κοντά σε άλλα εύφλεκτα υλικά κάνοντας ηλεκτροκόλληση, συγκόλληση, ή με φωτιά. Αν η θερμότητα επεκταθεί πέρα από την άμεση περιφέρεια της φλόγας, οι σωληνώσεις πίεσης μπορεί να εκραγούν κατά λάθος.



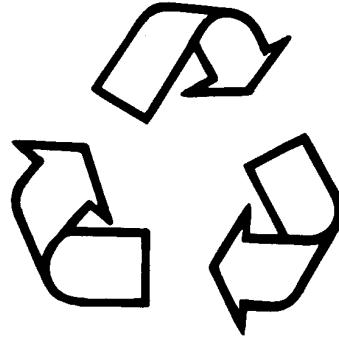
DX,TORCH -30-10DEC04-1/1

TS963 —UN—15MAY90

Αποξήλωση: Κατάλληλη ανακύκλωση και απόρριψη υγρών και εξαρτημάτων

Κατά την αποξήλωση ενός μηχανήματος ή/και εξαρτήματος πρέπει να λαμβάνονται υπόψη μέτρα ασφαλείας και περιβαλλοντικής διαχείρισης. Στα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνονται τα εξής:

- Κατά τη αφαίρεση ή τον χειρισμό αντικειμένων και υλικών, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα εργαλεία και ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός όπως ρουχισμός, γάντια, μάσκα ή γυαλιά προστασίας.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για τα ειδικά εξαρτήματα.
- Εκτονώστε τη συσσωρευμένη ενέργεια χαμηλώνοντας τα αναρτημένα στοιχεία του μηχανήματος, χαλαρώνοντας τα ελατήρια, αποσυνδέοντας την μπαταρία ή τυχόν άλλη ηλεκτρική ισχύ και εκτονώνοντας την πίεση στα υδραυλικά εξαρτήματα, στους αποταμιευτές πίεσης και σε άλλα παρεμφερή συστήματα.
- Ελαχιστοποιήστε την έκθεση σε εξαρτήματα που ενδεχομένως έχουν υπολείμματα από αγροτικά χημικά προϊόντα όπως λιπάσματα και παρασιτοκτόνα. Χειριστείτε και απορρίψτε αυτά τα εξαρτήματα με τον κατάλληλο τρόπο.
- Πριν από την ανακύκλωση των εξαρτημάτων αδειάστε προσεκτικά τους κινητήρες, τα δοχεία καυσίμου, τα ψυγεία, τους υδραυλικούς κυλίνδρους, τα ρεζερβουάρ και τους αγωγούς. Κατά την αποστράγγιση των υγρών χρησιμοποιήστε στεγανούς περιέκτες. Μην χρησιμοποιείτε περιέκτες τροφίμων ή ποτών.
- Μην ρίχνετε τα υγρά απόβλητα στο έδαφος, σε υπόνομο ή σε οποιαδήποτε υδάτινη πηγή.
- Τηρείτε όλους τους εθνικούς, κρατικούς και τοπικούς νόμους, κανονισμούς ή τυχόν διατάξεις σχετικά με τον χειρισμό και την απόρριψη των υγρών αποβλήτων



TS1133—JUN—15APR13

(παράδειγμα: λάδι, καύσιμο, ψυκτικό, υγρό φρένων), φίλτρα, μπαταρίες και άλλες ουσίες ή εξαρτήματα. Η καύση εύφλεκτων υγρών ή εξαρτημάτων σε κλιβάνους διαφορετικούς από τους ειδικά σχεδιασμένους ενδέχεται να απαγορεύεται από τον νόμο και θα μπορούσε να επιφέρει έκθεση σε επιβλαβείς καπνούς ή τέφρες.

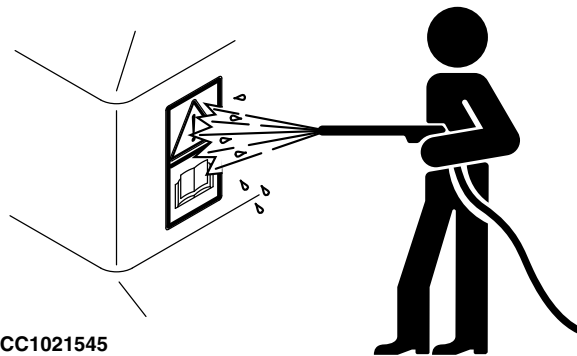
- Πραγματοποιήστε σέρβις και απορρίψτε τα συστήματα κλιματισμού με τον κατάλληλο τρόπο. Σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς ίσως απαιτείται ένα πιστοποιημένο κέντρο σέρβις για την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ψυκτικών κλιματισμού, τα οποία σε περίπτωση διαφυγής θα μπορούσαν να είναι επιβλαβή για την ατμόσφαιρα.
- Αξιολογήστε τις επιλογές ανακύκλωσης για τα ελαστικά, τα μεταλλικά, πλαστικά, γυάλινα, λαστιχένια και ηλεκτρονικά εξαρτήματα τα οποία μπορεί να είναι ανακυκλώσιμα εν μέρει ή πλήρως.
- Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο περιβάλλοντος ή ανακύκλωσης ή με τον αντιπρόσωπο John Deere της περιοχής σας για πληροφορίες σχετικά με τον σωστό τρόπο ανακύκλωσης ή απόρριψης αποβλήτων.

DX,DRAIN -30-01JUN15-1/1

Προφύλαξη των αυτοκόλλητων ασφαλείας από δέσμη υψηλής πίεσης

Το νερό με πίεση μπορεί να ξεκολλήσει και να καταστρέψει τα αυτοκόλλητα ασφαλείας. Μην κατευθύνετε τη δέσμη υψηλής πίεσης πάνω στα αυτοκόλλητα ασφαλείας.

Αντικαθιστάτε αμέσως αυτοκόλλητα ασφαλείας που λείπουν ή που έχουν χαλάσει. Καινούργια αυτοκόλλητα ασφαλείας διατίθενται από τον αντιπρόσωπο της John Deere.



CC1021545

CC1021545—JUN—23APR02

OUCC002,0003AEA -30-10SEP12-1/1

Αυτοκόλλητα ασφαλείας

Εικονογραφημένα σήματα ασφαλείας

Σε μερικά σημαντικά σημεία αυτού του μηχανήματος υπάρχουν σήματα ασφαλείας με σκοπό να προειδοποιούν για πιθανό κίνδυνο. Ο κίνδυνος αναγνωρίζεται με ένα εικονογράφημα εντός ενός προειδοποιητικού τριγώνου. Ένα παρακείμενο εικονογράφημα παρέχει πληροφορίες για το πώς να αποφεύγετε τραυματισμούς. Παρακάτω παρουσιάζονται αυτά τα σήματα ασφαλείας, η θέση τους στο μηχάνημα, καθώς και ένα σύντομο επεξηγηματικό κείμενο.

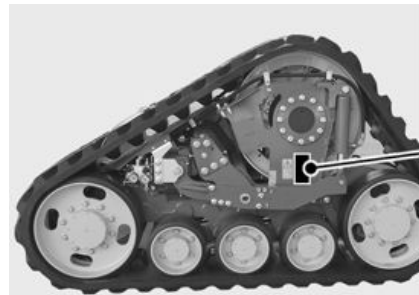


TS231 —30—08SEP03

OUCC002,0004834 -30-11NOV15-1/3

Εγχειρίδιο χειριστή

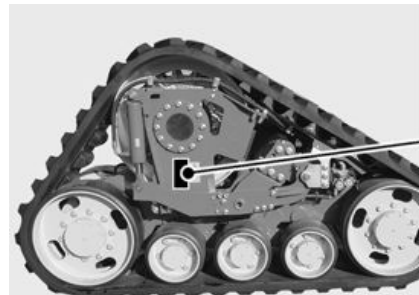
Το παρόν εγχειρίδιο χειριστή περιλαμβάνει όλες τις σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Προς αποφυγή ατυχημάτων, τηρείτε προσεκτικά όλους τους κανόνες ασφαλείας.



ZX263118



ZX263118 —UN—12NOV15



ZX263119



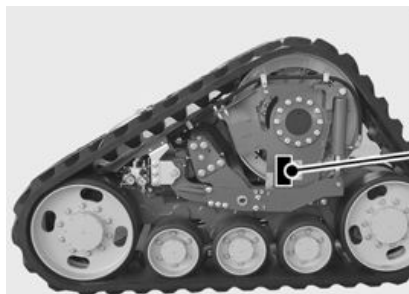
ZX263119 —UN—12NOV15

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUCC002,0004834 -30-11NOV15-2/3

Βίδες στερέωσης ράουλων φορέα και άεργων τροχών

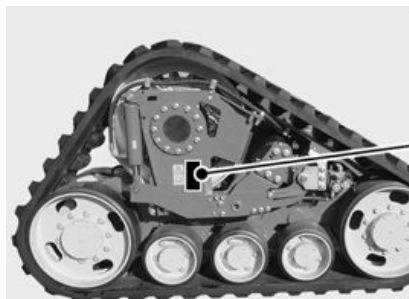
Σφίξτε ξανά τις βίδες στερέωσης ράουλων φορέα και άεργων τροχών με την προβλεπόμενη ροπή και στα προβλεπόμενα χρονικά διαστήματα.



ZX263120



ZX263120 —UN—12NOV15



ZX263121



ZX263121 —UN—12NOV15

OUC002.0004834 -30-11NOV15-3/3

Πρόληψη πυρκαγιάς

Κατά τη χρήση του, το σύστημα ελαστικών ερπυστριών πρέπει να επιθεωρείται τακτικά κατά τη διάρκεια της ημέρας θερισμού. Το συσσωρευμένο υλικό σοδειάς και άλλα υπολείμματα πρέπει να αφαιρούνται, για να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του μηχανήματος και για να μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς.

Ο τακτικός και διεξοδικός καθαρισμός του μηχανήματος σε συνδυασμό με τις υπόλοιπες διαδικασίες τακτικής συντήρησης που παρατίθενται στο Εγχειρίδιο χειριστή μειώνουν σημαντικά την πιθανότητα διακοπών λειτουργίας και βελτιώνουν την απόδοση του μηχανήματος. Ακολουθείτε πάντοτε όλες τις διαδικασίες ασφαλείας

που βρίσκονται στο μηχάνημα και σε αυτό το Εγχειρίδιο χειριστή.

Το μηχάνημά σας είναι εξοπλισμένο με ένα ή δύο πυροσβεστήρες γενικής χρήσης. Οι πυροσβεστήρες πρέπει να ελέγχονται καθημερινά όταν μπαίνετε στην καμπίνα ή βγαίνετε από αυτήν και όταν εργάζεστε γύρω από το μηχάνημα, για να βεβαιώνετε ότι είναι σε λειτουργική κατάσταση. Οι πυροσβεστήρες πρέπει να αντικαθίστανται ή να υποβληθούν σε επαγγελματικό σέρβις μετά κάθε χρήση.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα **Περιοχές καθαρισμού ερπυστριών**.

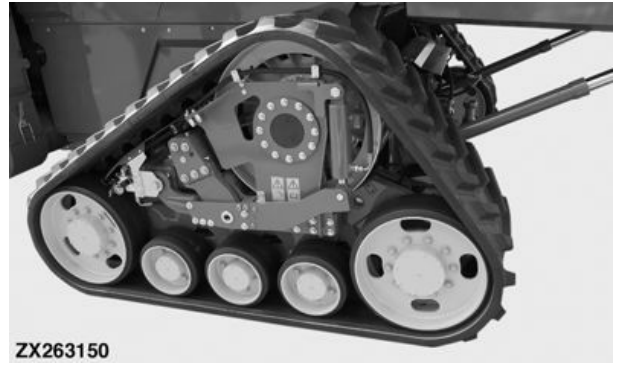
OUC002.0004836 -30-11NOV15-1/1

Καθαρισμός ερπυστριών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι ερπύστριες πρέπει να καθαρίζονται αμέσως μετά τη χρήση σε υγρό και λασπώδες περιβάλλον.

Διατηρείτε πάντα τον κινητήριο τροχό και το κύριο πλαίσιο απαλλαγμένα από βρομιά και υπολείμματα.

Οι περιοχές του κύριου πλαισίου και των τροχών πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφευχθεί η συσσώρευση βρομιάς και υπολειμμάτων. Η συσσώρευση τέτοιων υλικών μπορεί να προκαλέσει πρόωρη φθορά στον ελαστικό ιμάντα ερπύστριας, τους τροχούς του τροχοφορέα και τους άεργους τροχούς.



ZX263150

ZX263150 —UN—12NOV15

OUCC002,0004843 -30-12NOV15-1/1

Αφαίρεση συσσωρευμένων υπολειμμάτων σοδειάς

Ο συσσώρευση φλοιών και υπολειμμάτων σοδειάς στο χώρο του κινητήρα καθώς και πλησίον κινούμενων εξαρτημάτων αποτελεί κίνδυνο πυρκαγιάς. Ελέγχετε και καθαρίζετε τις περιοχές αυτές συχνά. Πριν κάνετε έλεγχο ή συντήρηση, σβήστε τον κινητήρα, δέστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί.



TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -30-23AUG97-1/1

Σε περίπτωση πυρκαγιάς

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος τραυματισμού.

Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα με τις πρώτες ενδείξεις πυρκαγιάς. Ενδείξεις πυρκαγιάς μπορεί να είναι η οσμή καπνού ή η εμφάνιση φλόγας. Επειδή η φωτιά αυξάνεται και απλώνεται εύκολα κατεβείτε αμέσως από το μηχάνημα και απομακρυνθείτε με ασφάλεια μακριά από τη φωτιά. Μην επιστρέψετε στο μηχάνημα! Η πρώτη προτεραιότητα είναι η ασφάλεια.

Καλέστε την πυροσβεστική. Ένας φορητός πυροσβεστήρας μπορεί να να σβήσει μια μικρής έκτασης φωτιά ή να τη συγκρατήσει μέχρι την άφιξη της πυροσβεστικής. Ωστόσο οι φορητοί πυροσβεστήρες έχουν περιορισμούς. Δίνετε πάντοτε προτεραιότητα στην ασφάλεια του χειριστή και των ατόμων που βρίσκονται κοντά. Στην προσπάθειά σας να σβήσετε μια φωτιά, κρατήστε την πλάτη σας προς τον άνεμο διασφαλίζοντας μια ανεμπόδιστη δίοδο διαφυγής ώστε να μπορέσετε να απομακρυνθείτε γρήγορα αν η φωτιά δεν είναι δυνατό να σβηστεί.

Διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται με τον πυροσβεστήρα και εξοικειωθείτε με τη θέση, τα τμήματα και τη λειτουργία του προτού ξεκινήσει μια φωτιά. Τα τοπικά τμήματα πυροσβεστικής ή οι διανομείς πυροσβεστικού εξοπλισμού ενδεχομένως προσφέρουν εκπαίδευση και υποδείξεις σχετικά με τον πυροσβεστήρα.



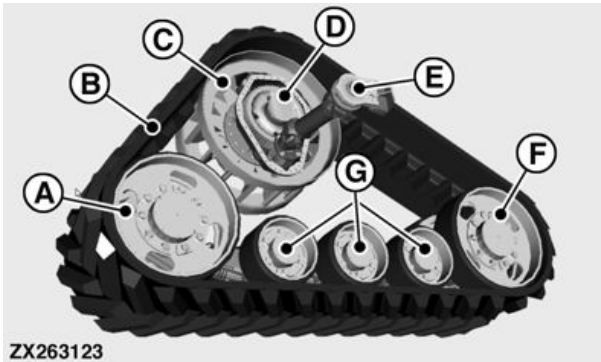
Αν ο πυροσβεστήρας σας δεν έχει οδηγίες, ακολουθήστε αυτές τις γενικές κατευθυντήριες οδηγίες:

1. Τραβήξτε την περόνη ασφαλείας. Κρατήστε τον πυροσβεστήρα με το ακροφύσιο στραμμένο μακριά από εσάς και ελευθερώστε τον ασφαλιστικό μηχανισμό.
2. Στοχεύστε χαμηλά. Στρέψτε τον πυροσβεστήρα προς τη βάση της φωτιάς.
3. Πιέστε τον μοχλό αργά και ομοιόμορφα.
4. Μετακινείτε το ακροφύσιο από πλευρά σε πλευρά.

TS227 —UN—15APR13

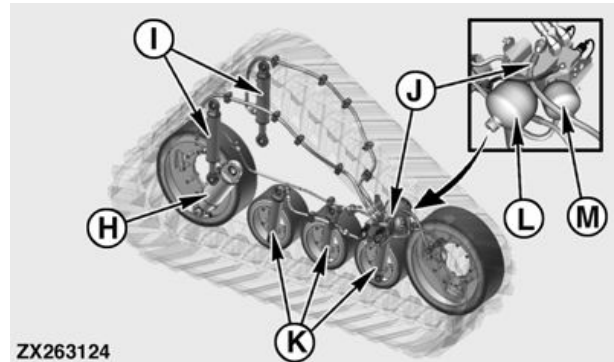
DX,FIRE4 -30-22AUG13-1/1

Περιγραφή του συστήματος ελαστικών ερπυστριών



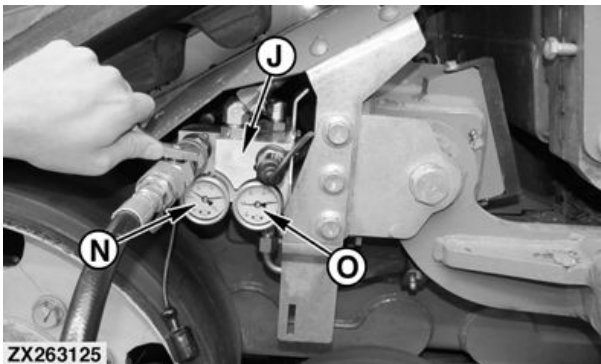
ZX263123

ZX263123 —UN—12NOV15



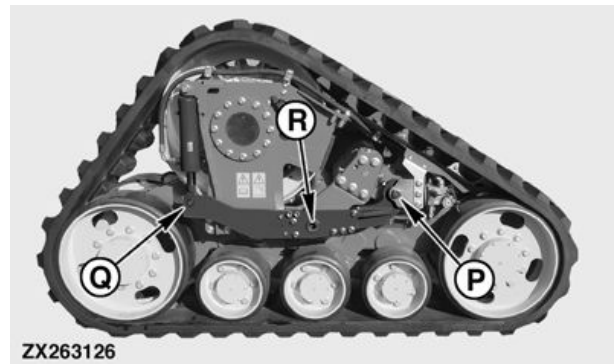
ZX263124

ZX263124 —UN—12NOV15



ZX263125

ZX263125 —UN—12NOV15



ZX263126

ZX263126 —UN—12NOV15

- A—Αεργός τροχός
B—Ιμάντας ελαστικής ερπύστριας
C—Κινητήριος τροχός
D—Κιβώτιο γραναζιών
E—Άξονας εισόδου κίνησης
F—Αεργός τροχός
- G—Ράουλο φορέα
H—Κύλινδρος τάνυσης ιμάντα
I—Κύλινδρος ανάρτησης
J—Μπλοκ βαλβίδων
K—Κύλινδρος ράουλου φορέα
L—Αποταμιευτής πίεσης

- M—Αποταμιευτής πίεσης
N—Όργανο μέτρησης πίεσης
O—Όργανο μέτρησης πίεσης
P—Όργανο μέτρησης πίεσης
Q—Όργανο μέτρησης πίεσης

- R—Εφαρμογή βάρους εμπρός άξονα στον ταλαντευόμενο βραχίονα
S—Όργανο μέτρησης πίεσης

Ιδιότητες και πλεονεκτήματα ερπυστριών:

Ιδιότητες και πλεονεκτήματα ερπυστριών:

- Συμπύκνωση - μειωμένη συμπύκνωση και κατάτμηση του εδάφους.
- Επίπλευση - αυξημένη επίπλευση σε δυσμενείς συνθήκες.
- Έλξη - μέγιστη αποτελεσματικότητα έλξης.
- Ευελιξία - εύκολη τοποθέτηση και ανταλλαγή μεταξύ οχημάτων.
- Απαλή οδήγηση - άνετη οδήγηση χάρη στο ελαστικό υλικό στα ράουλα και το στρώμα αέρα στους τροχοφορείς.
- Αυτόματη τάνυση - αποτελεσματική απόσβεση τρανταγμάτων ή εισχώρησης υπολειμμάτων.
- Διπλή τάνυση - δύο κύλινδροι διατηρούν την τάνυση ιμάντων χαμηλή για αποτελεσματική λειτουργία.
- Ενσωματωμένη ερπύστρια - η συνεχής ερπύστρια από ελαστικό υλικό ελαχιστοποιεί τις ζημιές στην επιφάνεια.
- Προσαρμοστική προώθηση - η ροπή διανέμεται ομοιόμορφα στην ελαστική ερπύστρια με χαμηλή αντίσταση κύλισης.
- Ταχύτητα - διατηρείται το κανονικό εύρος εργασίας.

- Σταθερότητα - χαμηλό κέντρο βάρους για αυξημένη σταθερότητα.

Εξαρτήματα ερπύστριας:

Οι ερπύστριες εγκαθίστανται στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά του εμπρός άξονα στη θέση των κανονικών κινητήριων τροχών.

Η βαρυτική δύναμη μεταδίδεται σε φορέα των ερπυστριών μέσω ενός συστήματος ταλαντούμενου βραχίονα με κύλινδρους στήριξης.

Υδραυλικά αναρτημένα ράουλα φορέα αντισταθμίζουν τυχόν μικροανωμαλίες του εδάφους. Αυτό συνεπάγεται την άσκηση ομοιόμορφης πίεσης στο έδαφος σε ολόκληρη την επιφάνεια επαφής της ερπύστριας.

Για να διατηρηθεί η ίδια πίεση σε όλους τους υδραυλικούς κυλίνδρους ανάρτησης (K), τα υδραυλικά κυκλώματα τάνυσης ιμάντα και ανάρτησης είναι ανεξάρτητα μεταξύ τους.

Σύστημα ανάρτησης:

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUC002,000484B -30-13NOV15-1/2

Οι άεργοι τροχοί (Α) και (F) και τα ράουλα φορέα (G) σε συνδυασμό με το σύστημα διπλής αυτορρυθμιζόμενης τάνυσης αντισταθμίζουν τις ανωμαλίες του εδάφους.

Το βάρος του εμπρός άξονα της θεριζοαλωνιστικής μηχανής εφαρμόζεται στις ερπύστριες, στο σημείο σύνδεσης (G) ανάμεσα στο βραχίονα ερπύστριας και τον ταλαντευόμενο βραχίονα.

Στο στροφέα, ο ταλαντευόμενος βραχίονας είναι συνδεδεμένος στο σύστημα κύλισης της ερπύστριας.

Στην αντικριστή πλευρά, ο ταλαντευόμενος βραχίονας στηρίζεται πάνω σε δύο υδραυλικούς κυλίνδρους (I). Ο ένας υδραυλικός κύλινδρος είναι εγκατεστημένος στην εσωτερική πλευρά και ο άλλος στην εξωτερική πλευρά της ερπύστριας.

Το βάρος της θεριζοαλωνιστικής μηχανής στον εμπρός άξονα ασκεί μια ελκτική δύναμη στους υδραυλικούς κυλίνδρους (I).

Οι πλευρές των εμβόλων των υδραυλικών κυλίνδρων είναι συνδεδεμένες στους δύο αποταμιευτές πίεσης (L) και (M). Το στρώμα αερίου των προπληρωμένων αποταμιευτών

πίεσης παρέχει ανάρτηση σε ολόκληρο το σύστημα κύλισης.

Τα τρία ράουλα φορέα (G) είναι αναρτημένα στους ταλαντευόμενους βραχίονες και στους υδραυλικούς κυλίνδρους (K), γεγονός που τα επιτρέπει να αντισταθμίζουν τυχόν μικροανωμαλίες του εδάφους ανεξάρτητα το ένα από το άλλο.

Οι υδραυλικοί κύλινδροι μοιράζονται το κύκλωμα υδραυλικού λαδιού με τους κύριους υδραυλικούς κυλίνδρους, και αντιτίθενται επίσης στους δύο αποταμιευτές πίεσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην οδηγήσετε ποτέ το μηχάνημα χωρίς να υπάρχει υδραυλική πίεση στο σύστημα. Κάτι τέτοιο θα δημιουργούσε υπερφόρτωση των εμπρός και πίσω άεργων τροχών, προκαλώντας σοβαρή ζημιά.

Ο αποταμιευτής πίεσης (L) έχει χωρητικότητα 1,0 L (0,25 gal) και προπλήρωση 5000 kPa (50 bar) (725 psi).

Ο αποταμιευτής πίεσης (M) έχει χωρητικότητα 0,5 L (0,12 gal) και προπλήρωση 3000 kPa (30 bar) (450 psi).

OUCC002,000484B -30-13NOV15-2/2

Στρώσιμο ερπυστριών

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σβήστε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης και βγάλτε το κλειδί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μια καινούργια ή καθαρή ερπύστρια πρέπει να εκτίθεται πάντα όσο το δυνατό πιο νωρίς σε ξηρό και κονιώδες χώμα.

Η παρακάτω διαδικασία στρωσίματος ισχύει για καινούργιο σύστημα ερπυστριών ή για την εγκατάσταση καινούργιου ιμάντα ερπύστριας. Πρωτό να τεθεί σε λειτουργία το μηχάνημα, πρέπει να απλωθεί ταλκ στις γλωττίδες κίνησης του ελαστικού ιμάντα ερπύστριας για τη σωστή διευθέτηση του ελαστικού ιμάντα ερπύστριας.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ρίξτε ένα ποτήρι ταλκ στους εμπρός και πίσω άεργους τροχούς.

2. Κινήστε το μηχάνημα εμπρός ή πίσω για να διασκορπιστεί το ταλκ στα δόντια των γλωττίδων κίνησης.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι γλωττίδες οδήγησης/κίνησης είναι καλυμμένες με ταλκ σε όλες τις επιφάνειές τους.
4. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα για περίπου δέκα ώρες μετά την τοποθέτηση.
5. Ελέγξτε την υδραυλική πίεση στο σύστημα τάνυσης ερπυστριών και ρυθμίστε όπως χρειάζεται (βλ. **Ρύθμιση τάση ιμάντα ερπύστριας** στο παρόν κεφάλαιο).
6. Ελέγξτε τη ροπή των συνδετικών εξαρτημάτων της μονάδας ερπύστριας και σφίξτε όπως χρειάζεται (βλ. το κεφάλαιο **Λίπανση και Συντήρηση**).

OUCC002,000484B -30-11NOV15-1/1

Λειτουργία μηχανήματος με ερπύστριες



ZX263122

ZX263122 —UN—12NOV15

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποφεύγετε, όποτε είναι δυνατόν, τη μεταφορά του μηχανήματος με το συλλεκτικό ράμφος τοποθετημένο. Η μετακίνηση στο δρόμο με υψηλή ταχύτητα αυξάνει το ρυθμό φθοράς του πέλματος και ανεβάζει τη θερμοκρασία, γεγονός που μπορεί να περιορίσει τη διάρκεια ζωής των γλωττίδων κίνησης. Η μετακίνηση στο δρόμο πρέπει να αποφεύγεται πριν ολοκληρωθεί η περίοδος στρωσίματος, ιδίως σε ασφαλτωμένους δρόμους. Αν είναι απαραίτητο να οδηγήσετε στο δρόμο με καινούργιες ερπύστριες, περιορίστε την ταχύτητα και εφαρμόστε ταλκ στις γλωττίδες κίνησης για να συμβάλλετε έτσι στην καλή προετοιμασία των ιμάντων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η οδήγηση του μηχανήματος με ερπύστριες είναι ίδια με την οδήγηση με ελαστικά. Για το λόγο αυτόν ισχύουν οι οδηγίες σχετικά με τον τρόπο οδήγησης μιας θεριζοαλωνιστικής μηχανής που παρέχονται στο Εγχειρίδιο χειριστή θεριζοαλωνιστικής μηχανής.

Δεν υπάρχουν διαφορές ανάμεσα στα μηχανήματα με ερπύστριες και τα μηχανήματα με τροχούς όσον αφορά το

χειρισμό τους. Όλα τα χειριστήρια και όλες οι λειτουργίες αλλαγής ταχυτήτων είναι ίδια με αυτά στα μηχανήματα με τροχούς.

Τα μηχανήματα με ερπύστριες επιτρέπουν υψηλότερη φέρουσα ικανότητα στον εμπρός άξονα και παρέχουν μεγαλύτερη έλξη.

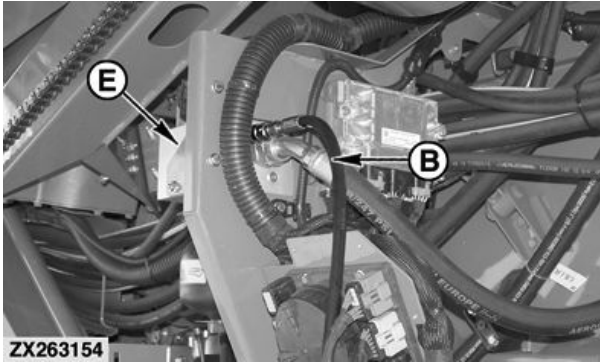
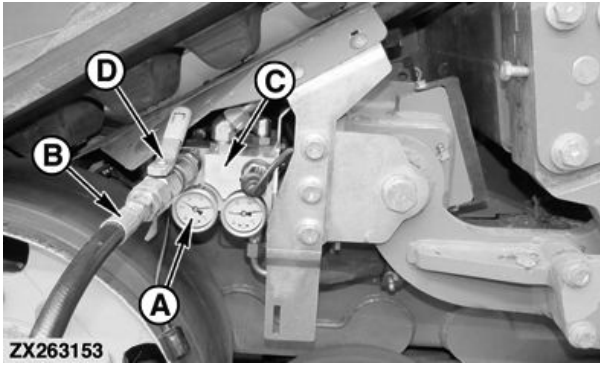
Η συμπεριφορά του μηχανήματος σε ασφαλτωμένους δρόμους είναι παρόμοια με τη συμπεριφορά που έχουν τα μηχανήματα με τροχούς. Σε μη ασφαλτωμένους, ανώμαλους δρόμους και στον αγρό, η συμπεριφορά του μηχανήματος παρέχει μεγαλύτερη άνεση, επειδή το σύστημα διπλής αυτορρυθμιζόμενης τάνυσης αντισταθμίζει καλύτερα τις ανωμαλίες του εδάφους και το μηχανήμα δεν παρουσιάζει τάση αναπήδησης.

Για πληροφορίες που δεν σχετίζονται με τις ερπύστριες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χειριστή θεριζοαλωνιστικής μηχανής.

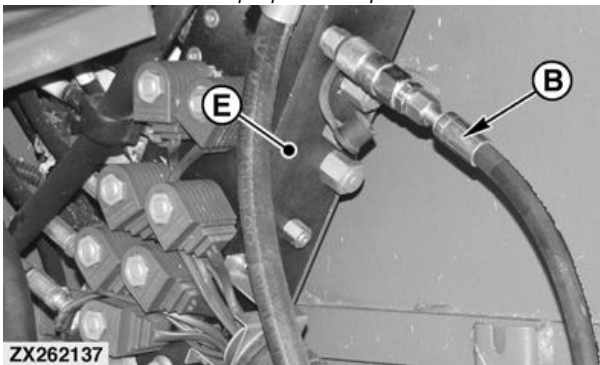
Κατά τη λειτουργία με ερπύστριες πρέπει να ληφθούν υπόψη τα παρακάτω σημεία:

- Σωστή τάνυση ιμάντα
- Σωστή ρύθμιση ανάρτησης

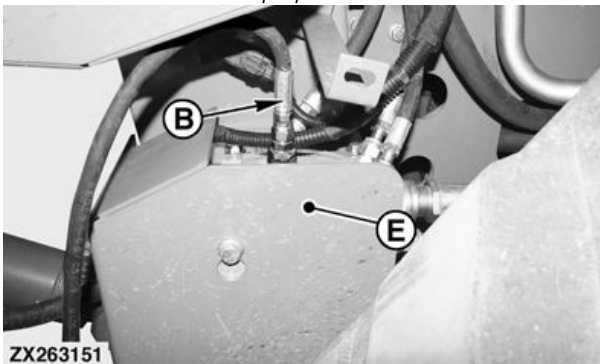
OUC002.0004849 -30-11NOV15-1/1



Μπλοκ βαλβίδων—Σειρά W-T



Μπλοκ βαλβίδων—S670



Μπλοκ βαλβίδων—S680/S685/S690

A—Όργανο μέτρησης
B—Εύκαμπτος σωλήνας
πλήρωσης
C—Βαλβίδα ελέγχου
ερπύστριας

D—Κρουνός απομόνωσης
E—Μπλοκ βαλβίδων
θεριζοαλωνιστικής
μηχανής

Η υδραυλική πίεση πρέπει να είναι 8000 ± 500 kPa (80 $\pm$ 5 bar) (1200 $\pm$ 75 psi). Η ιδανική πίεση λειτουργίας είναι **8000 kPa (80 bar) (1160 psi)**.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν η πίεση είναι πολύ χαμηλή, αυτό υποδηλώνει ότι υπάρχει κάποια διαρροή στο υδραυλικό σύστημα και πρέπει να γίνει λεπτομερέστερη εξέταση. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην οδηγήσετε ποτέ το μηχάνημα χωρίς να υπάρχει υδραυλική πίεση στο σύστημα. Κάτι τέτοιο θα δημιουργούσε υπερφόρτωση των εμπρός και πίσω άεργων τροχών, προκαλώντας σοβαρή ζημία.

Αν η πίεση είναι εκτός εύρους, πρέπει να ρυθμιστεί. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης (B) στον αριστερό πολλαπλό σύνδεσμο της βαλβίδας ελέγχου (C) ερπύστριας και κλείστε τον κρουνό απομόνωσης (D).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο εύκαμπτος σωλήνας πλήρωσης (B) για τη ρύθμιση της υδραυλικής πίεσης παρέχεται μαζί με το μηχάνημα.

2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης (B) στο μπλοκ βαλβίδων (E) θεριζοαλωνιστικής μηχανής και ανοίξτε τον κρουνό απομόνωσης (D).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή της συγκεκριμένης θεριζοαλωνιστικής μηχανής για να εντοπίσετε το μπλοκ βαλβίδων (E).

3. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και μετακινήστε το διακόπτη ρύθμισης ανέμης μέχρι να ανεβεί σε 10000—12000 kPa (100—120 bar) (1450—1740 psi).
4. Κλείστε τον κρουνό απομόνωσης (D) και σβήστε τον κινητήρα.
5. Ανοίξτε αργά τον κρουνό απομόνωσης (D) μέχρι να επιτευχθεί η πίεση των **80 bar (1160 psi)** και, στη συνέχεια, κλείστε τον ξανά.

Ρύθμιση συστήματος ανάρτησης ερπύστριας

Το όργανο μέτρησης πίεσης (A) χρησιμοποιείται για γρήγορο οπτικό έλεγχο για να βεβαιωθείτε ότι η πίεση είναι στην προβλεπόμενη τιμή λειτουργίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το δεύτερο όργανο μέτρησης πίεσης στη βαλβίδα ελέγχου χρησιμοποιείται για τον έλεγχο/τη ρύθμιση της πίεσης τάνυσης ιμάντα ερπύστριας (βλ. Ρύθμιση συστήματος τάνυσης ιμάντα ερπύστριας στο παρόν κεφάλαιο).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το μηχάνημα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται στο δρόμο όταν είναι συνδεδεμένο συλλεκτικό ράμφος βάρους μεγαλύτερου από 3400 kg (7496 lb).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ρύθμιση ανάρτησης ερπύστριας πρέπει να εκτελείται με άδεια δεξαμενή σπόρου και χωρίς να είναι συνδεδεμένο συλλεκτικό ράμφος στη θεριζοαλωνιστική μηχανή.

Η πίεση ανάρτησης πρέπει να προσαρμόζεται για μετακινήσεις στο δρόμο. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης (B) στο δεξιό πολλαπλό σύνδεσμο της βαλβίδας ελέγχου (C) ερπύστριας και κλείστε τον κρουνό απομόνωσης (D).

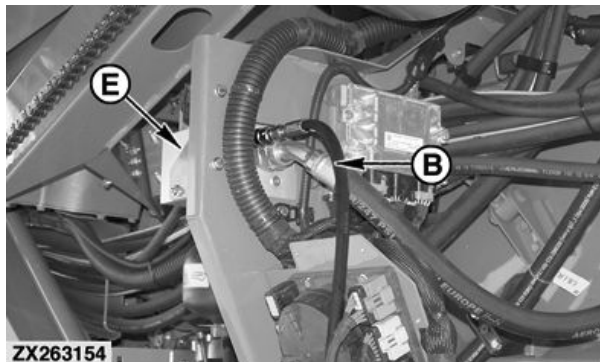
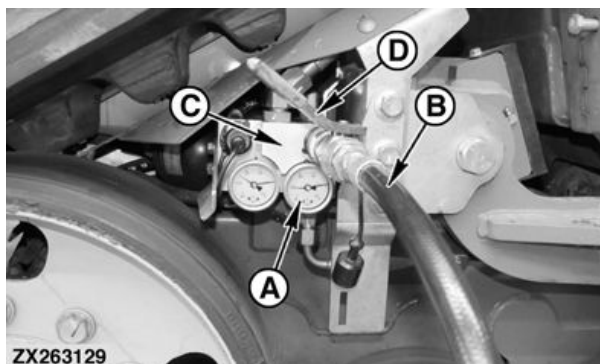
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο εύκαμπτος σωλήνας πλήρωσης (B) για τη ρύθμιση της υδραυλικής πίεσης παρέχεται μαζί με το μηχάνημα.

2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης (B) στο μπλοκ βαλβίδων (E) θεριζοαλωνιστικής μηχανής και ανοίξτε τον κρουνό απομόνωσης (D).

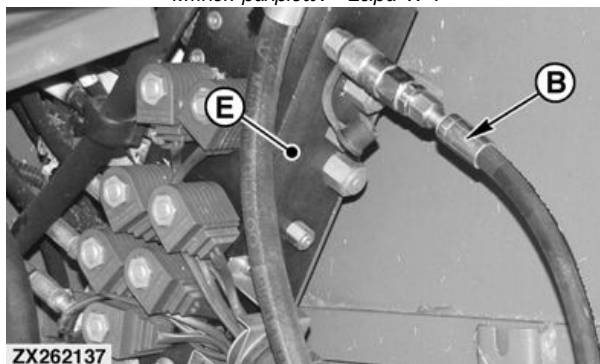
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή της συγκεκριμένης θεριζοαλωνιστικής μηχανής για να εντοπίσετε το μπλοκ βαλβίδων (E).

3. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και μετακινήστε το διακόπτη ρύθμισης ανέμης μέχρι να ανεβεί σε 10000—12000 kPa (100—120 bar) (1450—1740 psi).
4. Κλείστε τον κρουνό απομόνωσης (D) και σβήστε τον κινητήρα.
5. 5 - Ανοίξτε αργά τον κρουνό απομόνωσης (D) μέχρι να επιτευχθεί η κατάλληλη πίεση (βλ. πίνακες) και, στη συνέχεια, κλείστε τον ξανά.

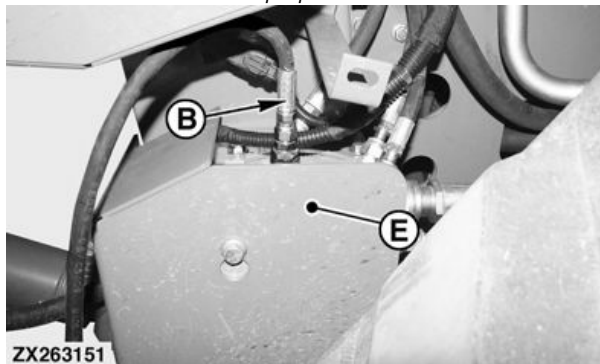
Πίεση για μηχάνημα χωρίς αναδιπλούμενο συλλεκτικό ράμφος	
Πίεση στην αριστερή πλευρά	Πίεση στη δεξιά πλευρά
5500 kPa (55 bar) (798 psi)	5000 kPa (50 bar) (725 psi)



Μπλοκ βαλβίδων—Σειρά W-T



Μπλοκ βαλβίδων—S670



Μπλοκ βαλβίδων—S680/S685/S690

A—Όργανο μέτρησης
B—Εύκαμπτος σωλήνας
πλήρωσης
C—Βαλβίδα ελέγχου
ερπύστριας

D—Κρουνός απομόνωσης
E—Μπλοκ βαλβίδων
θεριζοαλωνιστικής
μηχανής

Πίεση για μηχάνημα με αναδιπλούμενο συλλεκτικό ράμφος		
Βάρος συλλεκτικού ράμφους	Πίεση στην αριστερή πλευρά	Πίεση στη δεξιά πλευρά
2000 kg (4409 lb)	7000 kPa (70 bar) (1015 psi)	6500 kPa (65 bar) (943 psi)
2500 kg (5512 lb)	7500 kPa (75 bar) (1088 psi)	7000 kPa (70 bar) (1015 psi)
3000 kg (6614 lb)	8000 kPa (80 bar) (1160 psi)	7500 kPa (75 bar) (1088 psi)

6. Κάντε μια δοκιμαστική οδήγηση 10 λεπτών και ελέγξτε τη θερμοκρασία και των δύο ιμάντων ερπύστριας (βλ.

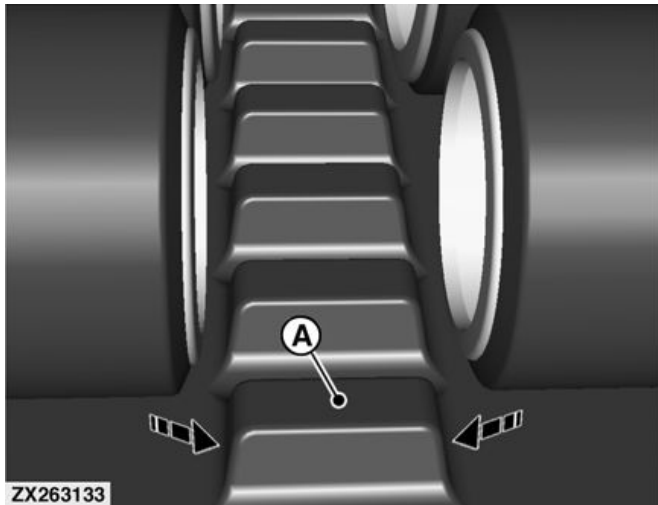
Έλεγχος θερμοκρασίας ιμάντα ερπύστριας στο παρόν κεφάλαιο).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μετά τη ρύθμιση της πίεσης, βεβαιωθείτε ότι ο άεργος τροχός είναι ακόμα σε επαφή με το έδαφος. Σε αντίθετη περίπτωση, ελαττώστε την πίεση κατά βήματα των 5 bar.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μετά 10 ώρες λειτουργίας, ελέγξτε την πίεση.

OUCC002,0004853 -30-15NOV15-2/2

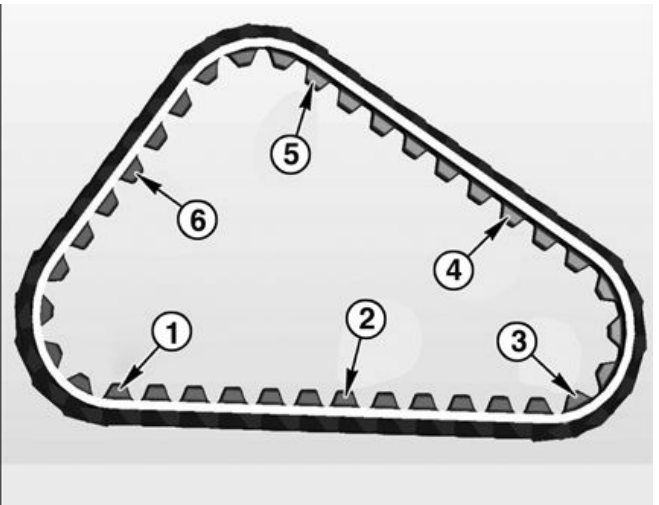
Έλεγχος θερμοκρασίας ιμάντα ερπύστριας



A—Γλωττίδα

Ελέγξτε τη θερμοκρασία ιμάντα ερπύστριας ως εξής:

1. Οδηγήστε ευθεία μπροστά για τουλάχιστον 2 χιλιόμετρα (1,24 μίλια) χωρίς να στρίψετε.
2. Ελέγξτε αν οι ιμάντες είναι κεντραρισμένοι. Επιτρέπεται μόνο ελάχιστη επαφή ανάμεσα στον κινητήριο τροχό ή τους άεργους τροχούς και τις γλωττίδες (A).
3. Ελέγξτε τη θερμοκρασία στις γλωττίδες κίνησης (A), στις δύο μονάδες ερπύστριας, σε μερικές γλωττίδες (1—6) και πάντα στην ίδια απόσταση από τον ιμάντα (βλ. βέλη).



Αν εντοπίζεται διαφορά μεγαλύτερη από 20°C, πρέπει να διορθωθεί η γωνία κάμπερ και η σύγκλιση. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε τις ερπύστριες αν ο ιμάντας δεν είναι εντός του προβλεπόμενου εύρους θερμοκρασίας. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere

OUCC002,0004858 -30-12NOV15-1/1

Έλεγχος φθοράς ιμάντα ερπύστριας

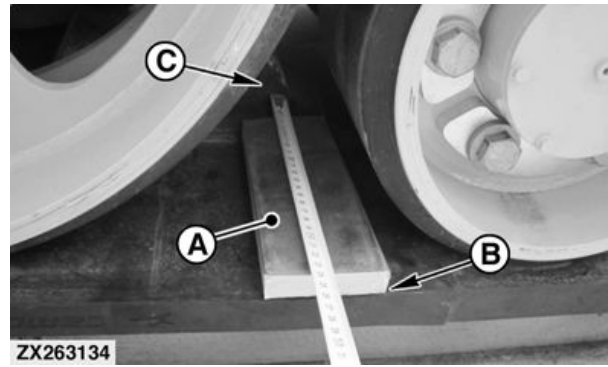
Για να μετρήσετε σωστά τη φθορά του ιμάντα, τοποθετήστε μια μεταλλική πλάκα μήκους 200 mm (8 in) X ύψους 20 mm (0,8 in) (A) στον ιμάντα και μετρήστε την απόσταση ανάμεσα στο εξωτερικό άκρο (B) και τη γλωττίδα (C). Η διάσταση πρέπει να είναι 230—250 mm (9,05—9,84 in).

Ο ιμάντας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι η φθορά να φθάσει στα 10 mm (0,4 in).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ισορροπημένη φθορά γλωττίδων και δοκίδων πέλματος χωρίς να υπάρχουν ζημιές σε μία πλευρά μόνο θεωρείται κανονική φθορά.

A—Μεταλλική πλάκα
B—Εξωτερικό άκρο

C—Γλωττίδα



ZX263134 —JUN—12NOV15

OUC002,0004859 -30-12NOV15-1/1

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο ιμάντας ζεσταίνεται

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ο ιμάντας ζεσταίνεται (πάνω από 70 °C) στα μπουζόνια κίνησης και προκαλείται υπερβολική φθορά.	Ελέγξτε την ευθυγράμμιση του ιμάντα. Όταν οδηγείτε ευθεία μπροστά, ο ιμάντας θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένος κεντρικά στον τροχό κίνησης και πρέπει να κάνει μόνο απαλή επαφή με τις αδρανείς τροχαλίες, είτε στην αριστερή είτε στη δεξιά πλευρά. Οδηγήστε το μηχάνημα ευθεία μπροστά κατά 50 m χωρίς να στρίψετε, μετά σταματήστε και ελέγξτε. Είναι ο ιμάντας ευθυγραμμισμένος στο κέντρο; Ελέγξτε τη βασική ρύθμιση των κυλίνδρων ανάρτησης και στα δύο συστήματα κύλισης. Και οι τέσσερις υδραυλικοί κύλινδροι πρέπει να ανοίγουν κατά την ίδια περίπου απόσταση (± 2 cm / 0,8 ίντσες).	Όχι: Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere για να ελέγξει τις ρυθμίσεις. Προσθέστε όσο υδραυλικό λάδι χρειάζεται για να υπάρχει συμφωνία στις δύο πλευρές. Ελέγξτε για διαρροή.

Ο ιμάντας χαλαρώνει

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Η τάση του ιμάντα δεν παραμένει σταθερή ή μειώνεται γρήγορα.	Ελέγξτε το σύστημα τάνυσης ιμάντα για εξωτερική διαρροή. Υπάρχουν ενδείξεις εξωτερικής διαρροής;	Ναι: Διορθώστε τη διαρροή στο υδραυλικό σύστημα. Όχι: Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere για να ελέγξει τον ενσωματωμένο αποταμιευτή πίεσης στον υδραυλικό κύλινδρο.

Λιπαρός ιμάντας

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Η εσωτερική πλευρά του ιμάντα είναι λιπαρή.	Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για εξωτερική διαρροή. Υπάρχουν ενδείξεις εξωτερικής διαρροής;	Ναι: Διορθώστε τη διαρροή στους υδραυλικούς σωλήνες, στους υδραυλικούς κυλίνδρους ή στις πλήμνες των ράουλων φορέα και των αδρανών τροχαλιών.

Η άνεση της ανάρτησης υποβαθμίζεται

Σύμπτωμα

Η άνεση της ανάρτησης υποβαθμίζεται

Πρόβλημα

Αιτία μπορεί να είναι κάποιος από τους δύο αποταμιευτές πίεσης.

Επίλυση

Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere για να ελέγξει αν οι αποταμιευτές πίεσης έχουν το προβλεπόμενο φορτίο αζώτου ή αν χρειάζονται ρύθμιση.

Τα ασφάλινα καλώδια προεξέχουν από τον ιμάντα

Σύμπτωμα

Τα άκρα των καλωδίων προεξέχουν από τον ιμάντα.

Πρόβλημα

Κάτι τέτοιο δεν υποδεικνύει απαραίτητα ότι ο ιμάντας είναι ελαττωματικός, αλλά εξαρτάται από τη διαδικασία κατασκευής.

Επίλυση

Κόβετε πάντοτε τα άκρα των συρμάτων, έτσι ώστε να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο με το καουτσούκ.

OUCC002,000484F -30-11NOV15-2/2

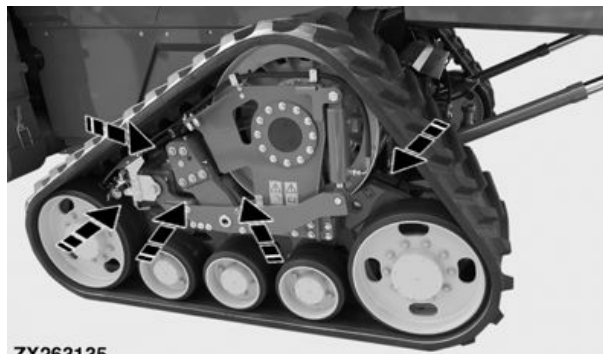
Περιοχές καθαρισμού ερπυστριών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι ερπύστριες πρέπει να καθαρίζονται αμέσως μετά τη χρήση σε υγρό και λασπώδες περιβάλλον.

Οι περιοχές του κύριου πλαισίου και των τροχών (Α) πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφευχθεί η συσσώρευση βρομιάς και υπολειμμάτων. Η συσσώρευση τέτοιων υλικών μπορεί να προκαλέσει πρόωρη φθορά στον ελαστικό ιμάντα ερπύστριας, τα ράουλα φορέα και τους άεργους τροχούς.

Αφαιρέστε όλη τη βρομιά και το υπολείμματα, ιδίως από τα σημεία που έχουν επισημανθεί με βέλη.

Ελέγχετε προσεκτικά και καθαρίζετε την περιοχή ανάμεσα στον ιμάντα και το πλαίσιο του μηχανήματος, καθώς και την περιοχή του άξονα.



ZX263135 —UN—12NOV15

ZX263136 —UN—12NOV15

OUC002,000485A -30-12NOV15-1/1

Πίνακας διαστημάτων σέρβις

Σέρβις	Καθημερινά	Διαστήματα σέρβις			
		50 ώρες λειτουργίας	400 ώρες λειτουργίας ή κάθε χρόνο	1000 ώρες λειτουργίας	2000 ώρες λειτουργίας
Καθαρισμός βρομιάς και υπολειμμάτων από τους κινητήριους τροχούς	X				
Καθαρισμός βρομιάς και υπολειμμάτων από το κύριο πλαίσιο	X				
Έλεγχος πίεσης τάνυσης ιμάντα	X				
Λίπανση μονάδων ερπυστριών		X			
Έλεγχος στάθμης λαδιού ράουλων φορέα			X		
Έλεγχος στάθμης λαδιού άεργων τροχών			X		
Έλεγχος αυλακώσεων στήριξης εδράνων άξονα κίνησης			X		
Αλλαγή λαδιού ράουλων φορέα				X	
Αλλαγή λαδιού άεργων τροχών				X	
Αλλαγή λαδιού κιβωτίου μειωτήρα					X

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα διαστήματα συντήρησης αφορούν φυσιολογικές συνθήκες εργασίας. Σε

περίπτωση ακραίων συνθηκών εργασίας, κάνετε συχνότερα σέρβις του μηχανήματος.

OUC002,000485B -30-13NOV15-1/1

Χωρητικότητες

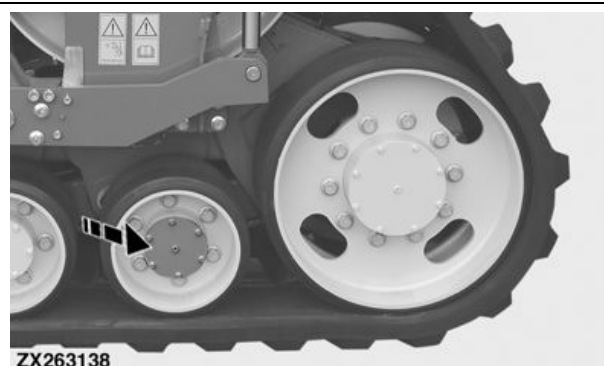
Πλήμνες ράουλων φορέα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε πάντοτε το συνιστώμενο υδραυλικό λάδι (βλέπε Υδραυλικό λάδι σε αυτήν την ενότητα).

Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια:

- John Deere Hy-Gard™
- Hy-Gard™ χαμηλού ιξώδους της John Deere

Χωρητικότητα: 0,25 L (0,26 qt)



ZX263138 —UN—12NOV15

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUC002,000485C -30-12NOV15-1/3

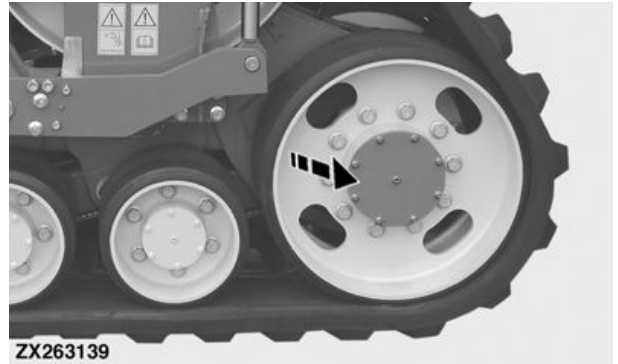
Πλήμνη αεργού τροχού

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε πάντοτε το συνιστώμενο υδραυλικό λάδι (βλέπε Υδραυλικό λάδι σε αυτήν την ενότητα).

Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια:

- John Deere Hy-Gard™
- Hy-Gard™ χαμηλού ιξώδους της John Deere

Χωρητικότητα: 1,6 L (1,7 qt)



ZX263139 —UN—12NOV15

OUCC002,000485C -30-12NOV15-2/3

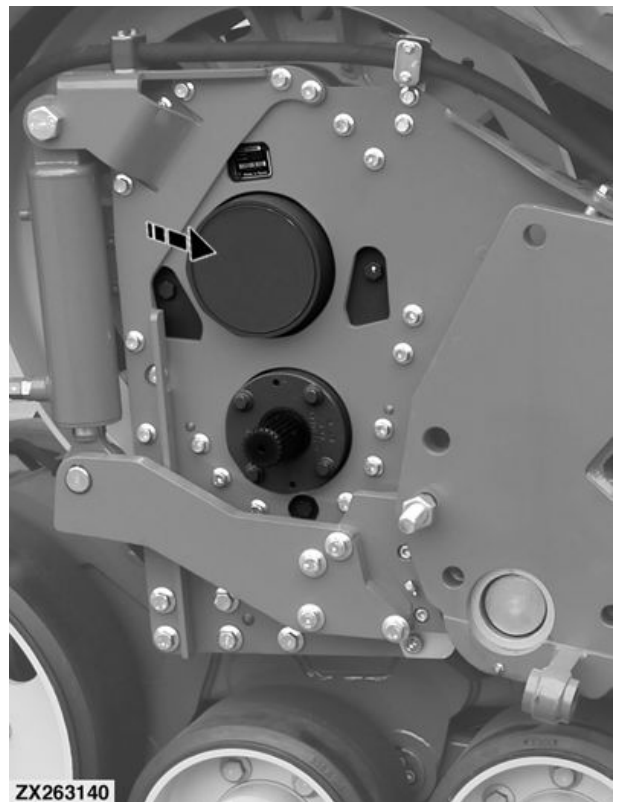
Κιβώτιο μειωτήρα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε πάντοτε το συνιστώμενο λάδι κιβωτίου ταχυτήτων (βλέπε Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων σε αυτήν την ενότητα).

Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια:

- John Deere Extreme-Gard™
- John Deere GL-5 Gear Lubricant

Χωρητικότητα: περίπου 4,2 L (1,11 gal)



ZX263140 —UN—12NOV15

OUCC002,000485C -30-12NOV15-3/3

Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων

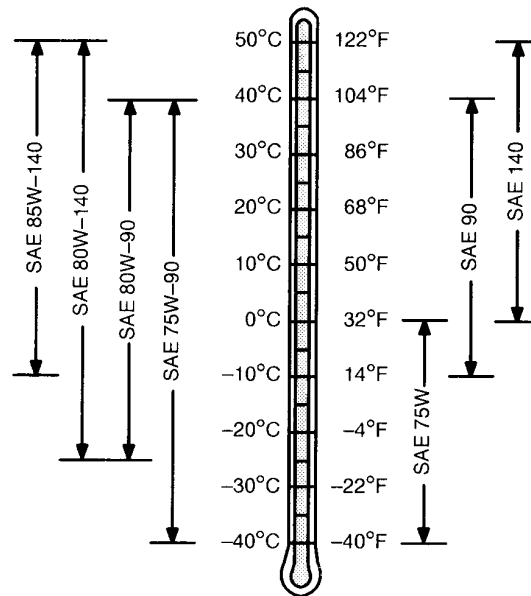
Επιλέγετε λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια:

- John Deere Extreme-Gard™
- Λιπαντικό γραναζιών John Deere GL-5

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα λάδια, εφόσον ανταποκρίνονται στις παρακάτω προδιαγραφές:

- Κατηγορία συντήρησης API GL-5



Ιξώδη λαδιού για τις περιοχές τιμών θερμοκρασίας αέρα

OUC002,000485D -30-12NOV15-1/1

TS1653—UN—14MAR96

Υδραυλικό λάδι

Επιλέγετε λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

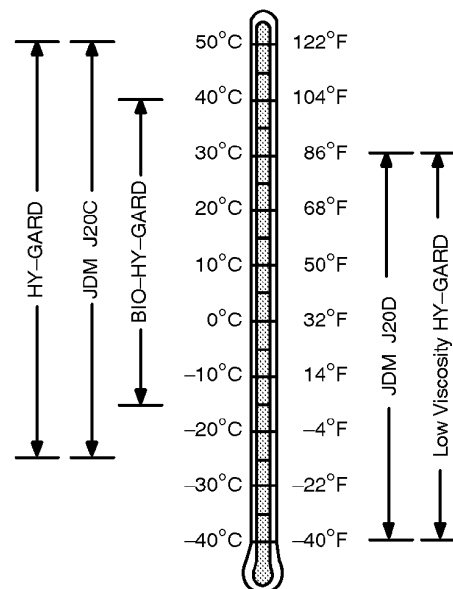
Συνιστώνται τα παρακάτω λάδια:

- John Deere Hy-Gard™
- Hy-Gard™ χαμηλού ιξώδους της John Deere

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και άλλα λάδια, εφόσον καλύπτουν μία από τις παρακάτω προδιαγραφές:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

Χρησιμοποιήστε λάδι Bio Hy-Gard™ της John Deere όταν απαιτείται βιοδιασπώμενο λάδι.¹



¹ Το Bio Hy-Gard ανταποκρίνεται και υπερβαίνει το ελάχιστο όριο βιολογικής αποσύνθεσης του 80% μέσα σε 21 ημέρες σύμφωνα με τη μέθοδο ελέγχου CEC-L-33-T-82. Το λάδι Bio Hy-Gard δεν πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα ορυκτέλαια, γιατί έτσι μειώνεται το ποσοστό βιοδιάσπασής του και καθίσταται αδύνατη η σωστή ανακύκλωσή του.

OUC002,000485E -30-12NOV15-1/1

TS1660—UN—10OCT97

Γράσο

Χρησιμοποιήστε ένα γράσο βάσης της συνοχής NLGI και των αναμενόμενων διακυμάνσεων θερμοκρασίας περιβάλλοντος μέχρι την επόμενη συντήρηση.

Συνιστάται το γράσο "SD Polyurea Grease" της John Deere.

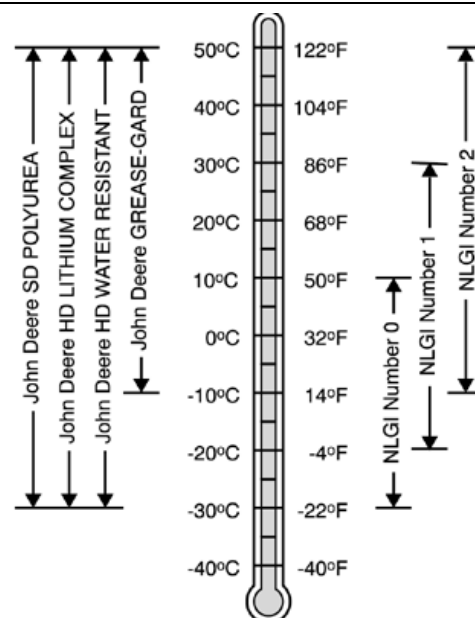
Κατάλληλα επίσης είναι και τα παρακάτω γράσα:

- John Deere HD Lithium Complex Grease
- Γράσο ανθεκτικό στο νερό John Deere HD
- John Deere Grease-Gard™

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα γράσα, εφόσον ανταποκρίνονται στις παρακάτω προδιαγραφές:

- Ταξινόμηση απόδοσης NLGI GC-LB

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ορισμένα είδη ουσιών για αύξηση του ιξώδους του γράσου δεν είναι συμβατά με άλλα. Πριν αναμείξετε διαφορετικά είδη γράσου, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.



Γράσα για τα εύρη θερμοκρασίας αέρα

OUC002,0004861 -30-12NOV15-1/1

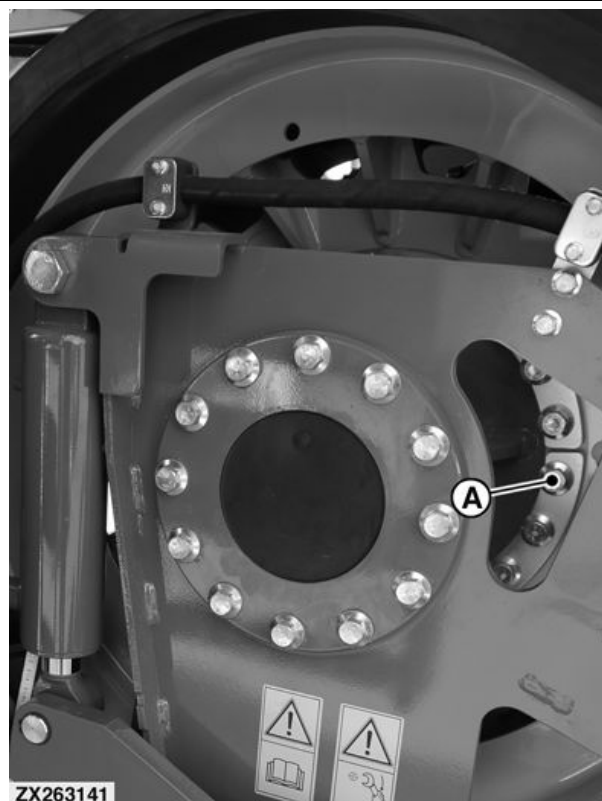
TS1673 —UN—31OCT03

Μετά τις πρώτες 10 ώρες λειτουργίας

Κινητήριοι τροχοί

Σφίξτε τις βίδες κινητήριου τροχού (A) με **310 N·m (230 lb·ft)** πριν από την πρώτη χρήση και ξανά μετά 10 ώρες λειτουργίας.

A—Βίδες κινητήριου τροχού
(20 τεμ. ανά μονάδα
ερπύστριας)



Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

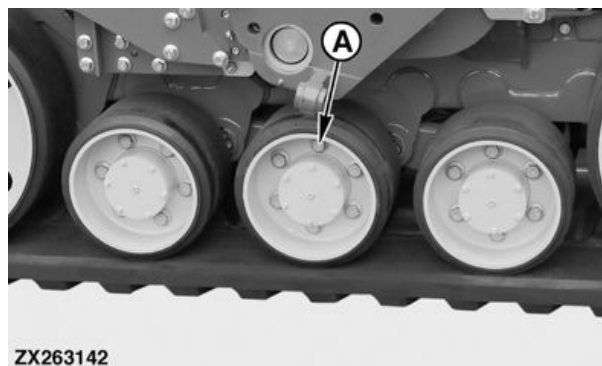
OUC002,000485F -30-12NOV15-1/4

ZX263141 —UN—12NOV15

Ράουλα φορέα

Σφίξτε τις βίδες ράουλων φορέα (A) με **550 N·m (406 lb·ft)** πριν από την πρώτη χρήση και ξανά μετά 10 ώρες λειτουργίας.

A—Βίδες ράουλων φορέα
(36 τεμ. ανά μονάδα
ερπύστριας)



ZX263142

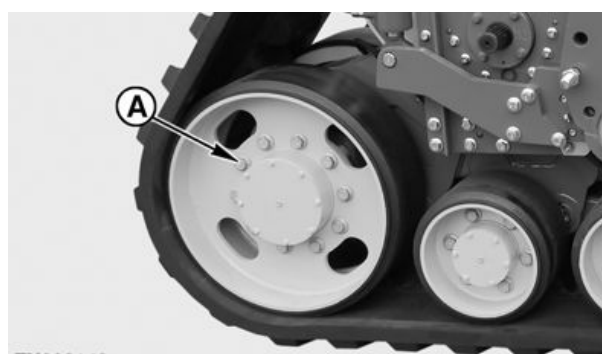
ZX263142 —UN—12NOV15

OUCC002,000485F -30-12NOV15-2/4

Άεργοι τροχοί

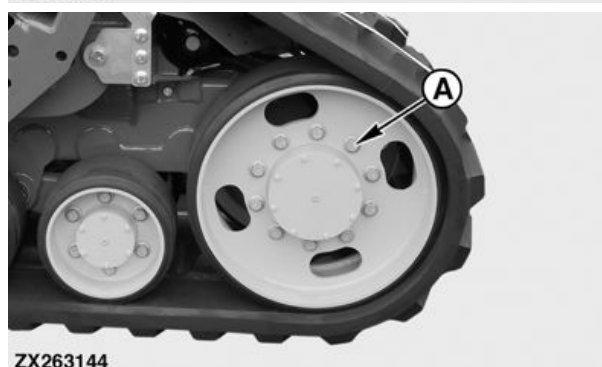
Σφίξτε τις βίδες άεργου τροχού (A) με **550 N·m (406 lb·ft)** πριν από την πρώτη χρήση και ξανά μετά 10 ώρες λειτουργίας.

A—Βίδες άεργου τροχού
(40 τεμ. ανά μονάδα
ερπύστριας)



ZX263143

ZX263143 —UN—12NOV15



ZX263144

ZX263144 —UN—12NOV15

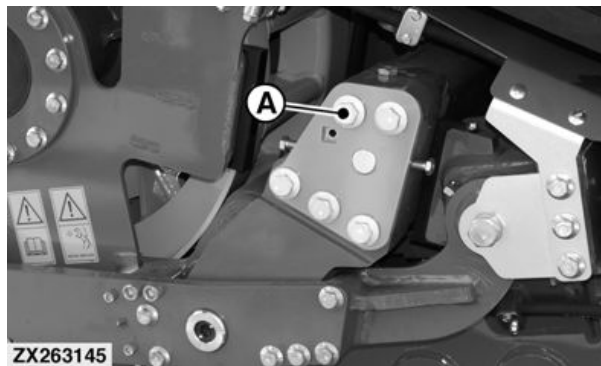
Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUCC002,000485F -30-12NOV15-3/4

Βραχίονας ερπύστριας

Σφίξτε τις βίδες βραχίονα ερπύστριας (A) με **600 N·m (450 lb·ft)** πριν από την πρώτη χρήση και ξανά μετά 10 ώρες λειτουργίας.

A—Βίδες βραχίονα ερπύστριας



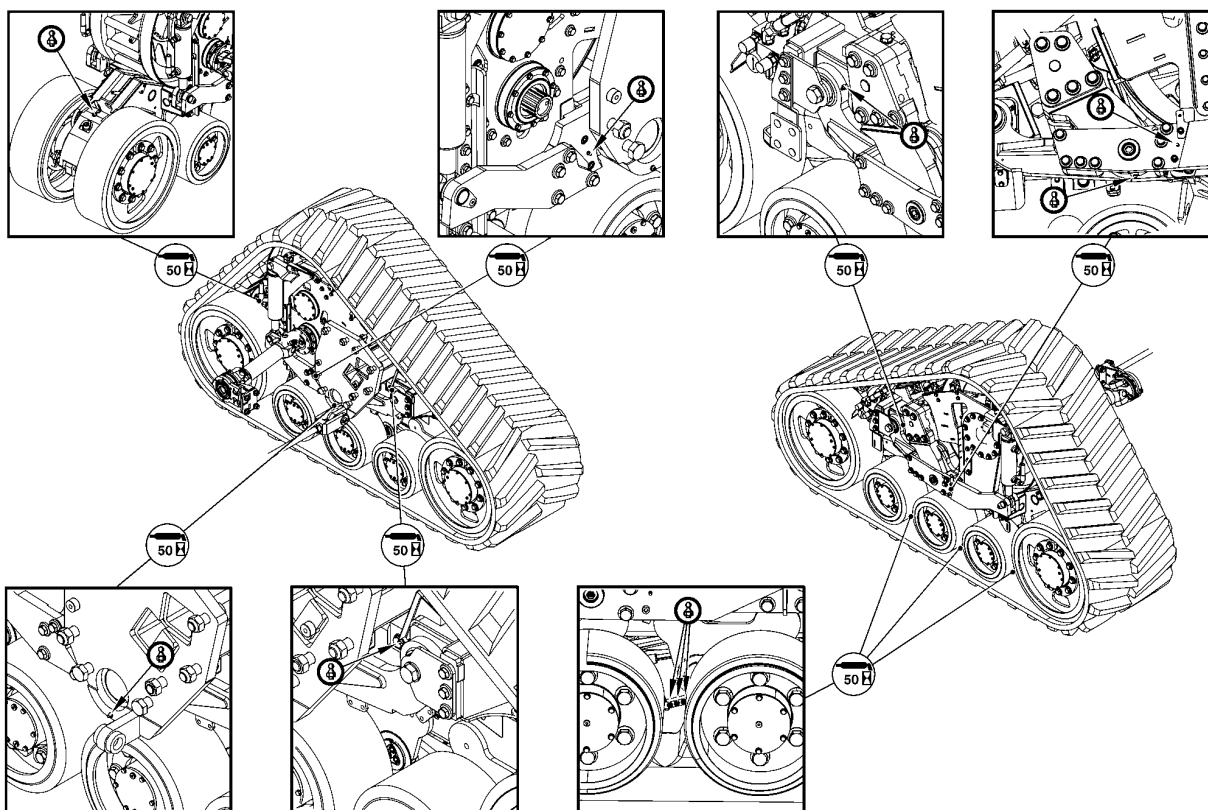
ZX263145 —UN—12NOV15

OUC002,000485F -30-12NOV15-4/4

Κάθε 50 ώρες λειτουργίας



JOHN DEERE



Ανατρέξτε στον πίνακα λίπανσης για να λιπάνετε τους γρασαδόρους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το αυτοκόλλητο με τον πίνακα λίπανσης είναι κολλημένο στη θεριζοαλωνιστική μηχανή.

OUC002,0004862 -30-12NOV15-1/1

ZX263146 —UN—12NOV15

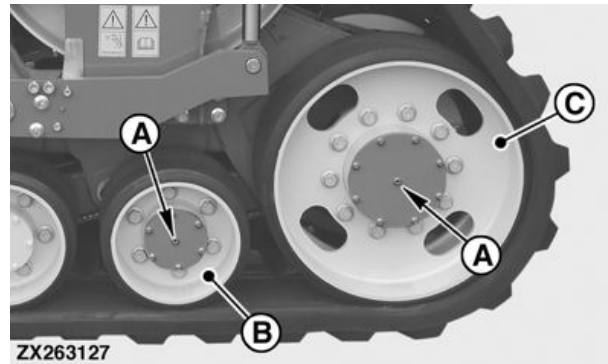
Κάθε 400 ώρες λειτουργίας ή κάθε χρόνο

Ράουλο φορέα και άεργος τροχός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο έλεγχος της στάθμης λαδιού στις πλήμνες των ράουλων φορέα (B) και των (C) άεργων τροχών είναι πανομοιότυπος.

Αφαιρέστε την τάπα (A) και ελέγξτε ότι η στάθμη λαδιού είναι στο κάτω μέρος της σπής. Προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται.

A—Τάπα πλήρωσης/ελέγχου
B—Ράουλο φορέα
C—Άεργος τροχός



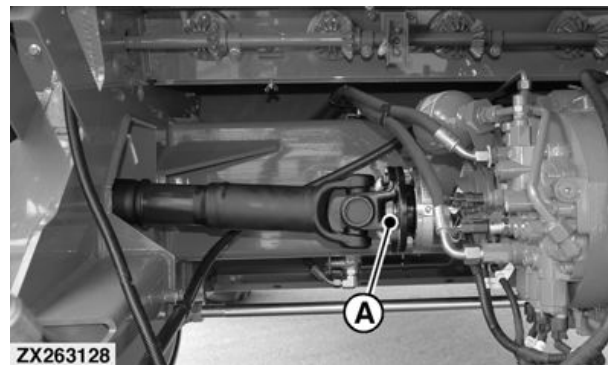
ZX263127 —UN—12NOV15

OUCC002,0004840 -30-16NOV15-1/2

Έλεγχος στηρίγματος εδράνου άξονα κίνησης

Έλεγχος αυλακώσεων στήριξης εδράνων άξονα κίνησης (A).

A—Έλεγχος στηρίγματος
εδράνου άξονα κίνησης



ZX263128 —UN—16NOV15

OUCC002,0004840 -30-16NOV15-2/2

Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας

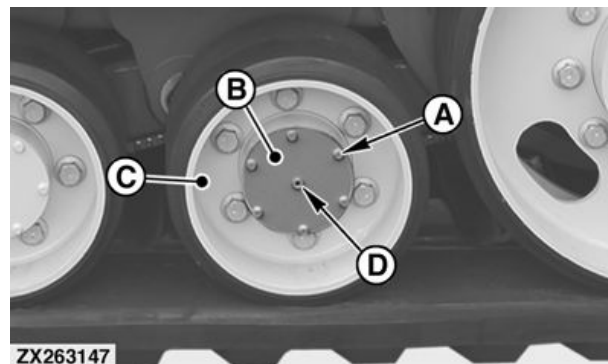
Ράουλα φορέα

Για να αδειάσετε το λάδι σε κατάλληλο δοχείο, αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το κάλυμμα (B) από την πλήμνη (C) ράουλου φορέα.

Τοποθετήστε το κάλυμμα (B) και συγκρατήστε το με την κεφαλοφόρο βίδα (A).

Αφαιρέστε την τάπα (D) από την πλήμνη ράουλου φορέα και γεμίστε με **0,25 L (0,26 qt)** προβλεπόμενου υδραυλικού λαδιού (βλ. **Υδραυλικό λάδι** στο παρόν κεφάλαιο).

Τοποθετήστε την τάπα (D) πάλι στη θέση της με καινούργιο δακτύλιο O-ring.



ZX263147 —UN—12NOV15

A—Κεφαλοφόρος βίδα
B—Κάλυμμα

C—Πλήμνη
D—Τάπα πλήρωσης/ελέγχου

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUCC002,000484D -30-13NOV15-1/2

Άεργοι τροχοί

Για να αδειάσετε το λάδι σε κατάλληλο δοχείο, αφαιρέστε τις κεφαλοφόρες βίδες (A) και το κάλυμμα (B) από την πλήμνη (C) ράουλου φορέα.

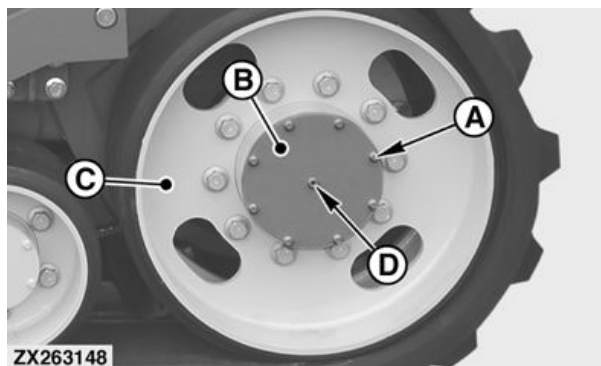
Τοποθετήστε το κάλυμμα (B) και συγκρατήστε το με την κεφαλοφόρο βίδα (A).

Αφαιρέστε την τάπα (D) από την πλήμνη ράουλου φορέα και γεμίστε με **1,6 L (1,7 qt)** προβλεπόμενου υδραυλικού λαδιού (βλ. **Υδραυλικό λάδι** στο παρόν κεφάλαιο).

Τοποθετήστε την τάπα (D) πάλι στη θέση της με καινούργιο δακτύλιο O-ring.

A—Κεφαλοφόρος βίδα
B—Κάλυμμα

C—Πλήμνη
D—Τάπα πλήρωσης/ελέγχου



ZX263148

ZX263148 —UN—12NOV15

OUCC002.000484D -30-13NOV15-2/2

Κάθε 2000 ώρες λειτουργίας

Κιβώτιο μειωτήρα

Για να αδειάσετε το λάδι σε ένα κατάλληλο δοχείο, αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (A) από το κιβώτιο γρاناζιών (B).

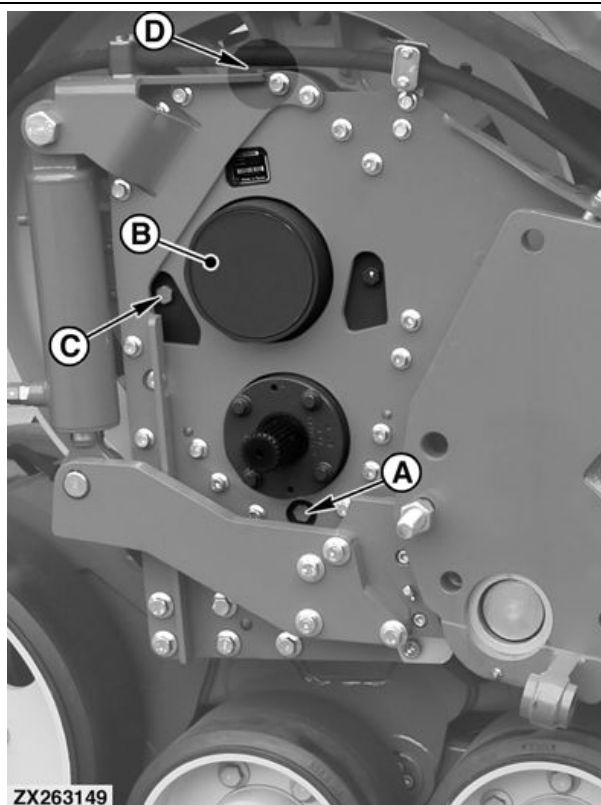
Αφαιρέστε την τάπα ελέγχου (C).

Γεμίστε με περίπου **4,2 L (1,11 gal)** προβλεπόμενου λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (βλ. **Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων** στο παρόν κεφάλαιο) μέχρι το λάδι φθάσει στη στάθμη της οπής της τάπας (C).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Χρησιμοποιήστε και στις δύο πλευρές την μπροστινή τάπα ελέγχου (C).

A—Τάπα αποστράγγισης
B—Κιβώτιο γρاناζιών

C—Τάπα ελέγχου
D—Βίδα εξαέρωσης



ZX263149

ZX263149 —UN—12NOV15

OUCC002.000484C -30-13NOV15-1/1

Ελέγξτε τη σύγκλιση και τη γωνία κάμπερ ερπύστριας

Για να ελέγξετε τη σύγκλιση και τη γωνία κάμπερ ερπύστριας, ενεργήστε ως εξής:

1. Έλεγχος γωνίας κάμπερ ερπύστριας

Ελέγξτε ότι η θεριζοαλωνιστική μηχανή είναι ακριβώς οριζόντια. Εκτελέστε αυτόν τον έλεγχο στο κάτω μέρος του εμπρός άξονα (A).

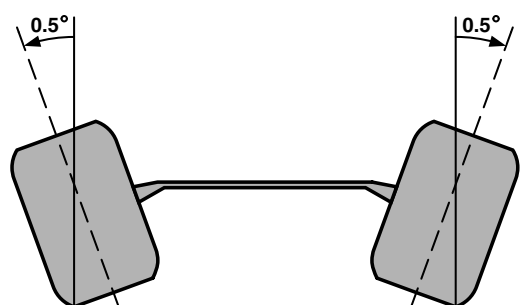
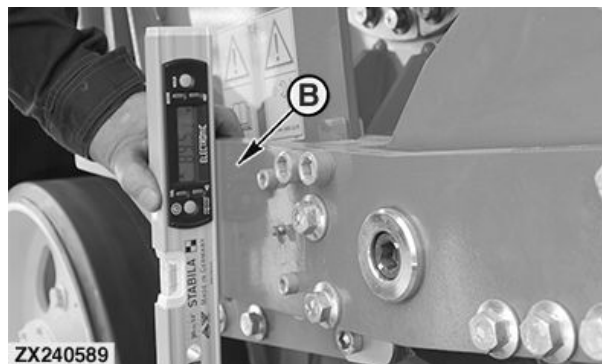
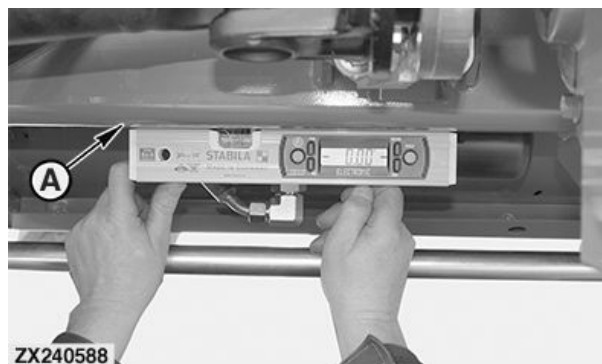
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι ρυθμίσεις της γωνίας κάμπερ είναι ίδιες στη δεξιά και την αριστερή πλευρά.

2. Ελέγξτε τη γωνία κάμπερ στον εξωτερικό βραχίονα άρθρωσης (B). Η γωνία κάμπερ πρέπει να είναι 89,5° όπως φαίνεται στο σχήμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν η γωνία κάμπερ της ερπύστριας δεν αντιστοιχεί με την προβλεπόμενη γωνία, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο Deere για να εκτελέσει τη ρύθμιση γωνίας κάμπερ.

A—Εμπρός άξονας

B—Βραχίονας άρθρωσης



Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

OUCC002,0004860 -30-12NOV15-1/2

ZX240588 —UN—08JUN15

ZX240589 —UN—09JUN15

H104436 —UN—13MAR12

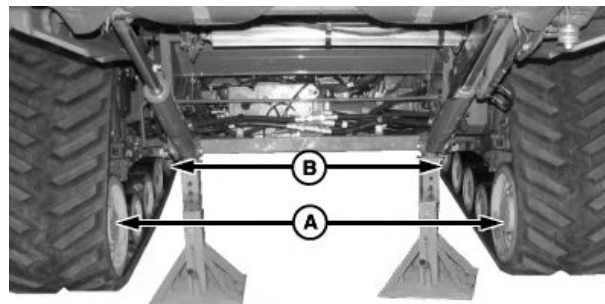
3. Έλεγχος σύγκλισης ερπύστριας

Μετρήστε την απόσταση ανάμεσα στην εσωτερική πλευρά των πλημνών (A) άξονα εμπρός άεργων τροχών και την εσωτερική πλευρά των πλημνών (B) άξονα πίσω άεργων τροχών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η μέτρηση μετατροχίου ερπυστριών πρέπει να γίνεται πάντα στο ίδιο ύψος και στο ίδιο σημείο, εμπρός και πίσω.

4. Ελέγξτε ότι, στην κατεύθυνση κίνησης, το μετατρόχιο ερπυστριών είναι κατά 4—6 mm (0,15 — 0,23 in) μεγαλύτερο στην πίσω πλευρά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αν η σύγκλιση της ερπύστριας δεν αντιστοιχεί στην προβλεπόμενη διάσταση, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο Deere για να εκτελέσει τη ρύθμιση σύγκλισης.



A—Πλήμνη άξονα άεργου τροχού—Εμπρός

B—Πλήμνη άξονα άεργου τροχού—Πίσω

H104432 —UN—12JAN12

OUC002,0004860 -30-12NOV15-2/2

Τεχνικά χαρακτηριστικά

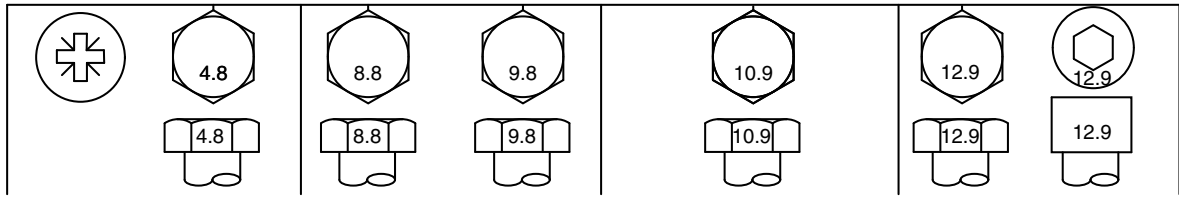
Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χωρητικότητα αποταμιευτή πίεσης 1	1,0 l (0,25 gal)
Πίεση πλήρωσης αποταμιευτή πίεσης 1	5000 kPa (50 bar) (725 psi)
Χωρητικότητα αποταμιευτή πίεσης 2	0,5 l (0,12 gal)
Πίεση πλήρωσης αποταμιευτή πίεσης 2	3000 kPa (30 bar) (450 psi)
Βάρος μίας ερπύστριας	2250 kg (4960 lb)

OUC002,0004856 -30-13NOV15-1/1

Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες μετρικού συστήματος

TS1670 —UN—01MAY03



Μέγεθος μπουλονιών ή βιδών	Κατηγορία 4.8				Κατηγορία 8.8 ή 9.8				Κατηγορία 10.9				Κατηγορία 12.9			
	Με λίπανση ^a		Στεγνά ^b		Με λίπανση ^a		Στεγνά ^b		Με λίπανση ^a		Στεγνά ^b		Με λίπανση ^a		Στεγνά ^b	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Οι τιμές ροπών σύσφιξης που αναγράφονται προορίζονται μόνο για γενική χρήση και βασίζονται στην αντοχή των βιδών και των μπουλονιών. Αυτές οι τιμές ΔΕΝ ισχύουν, όταν στο παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται κάποια άλλη τιμή ροπής σύσφιξης για κάποια συγκεκριμένη εφαρμογή. Σχετικά με τα ανοξείδωτα χαλύβδινα συνδετικά εξαρτήματα ή τα παξιμάδια σε μπουλόνια τύπου U συμβουλευτείτε τις οδηγίες για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση. Σφίγγετε τα κόντρα παξιμάδια (με πλαστικό ένθετο ή χαλύβδινα με χείλος) εφαρμόζοντας ροπή ίση με τη στεγνή τιμή που δίνει ο πίνακας, εκτός αν δίνονται άλλες οδηγίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

Οι διατμητικοί πείροι είναι έτσι κατασκευασμένοι, ώστε να κόβονται πάνω από ορισμένη καταπόνηση. Για την αντικατάστασή τους να χρησιμοποιείτε μόνο διατμητικούς πείρους ίδιας κατηγορίας. Κατά την αντικατάσταση βιδών και παξιμαδιών πρέπει να χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά ίδιας ή καλύτερης κατηγορίας. Όταν χρησιμοποιούνται βίδες και παξιμάδια καλύτερου τύπου, πρέπει να σφίγγονται με την ίδια ροπή, όπως τα αρχικά κομμάτια. Να βεβαιώνετε, ότι τα σπειρώματα είναι καθαρά και ότι πιάνουν σωστά κατά το βιδώμα. Αν είναι δυνατό, να λιπαίνετε τα σκέτα και τα γαλβανισμένα συνδετικά εξαρτήματα όχι όμως τα κόντρα παξιμάδια, τα μπουλόνια ούτε τα παξιμάδια τροχών, εκτός αν δίνονται άλλες οδηγίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

^a"Με λίπανση" σημαίνει περασμένα με ένα λιπαντικό όπως λάδι κινητήρα, συνδετικά εξαρτήματα με επαλείψεις φωσφορικών αλάτων και λαδιού, ή συνδετικά εξαρτήματα M20 και μακρύτερα με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13C, F13F ή F13J.

^b"Στεγνά" σημαίνει σκέτα ή γαλβανισμένα χωρίς λίπανση, ή συνδετικά εξαρτήματα M6 έως M18 με λεπτή ψευδαργυρική επάλειψη JDM F13B, F13E ή F13H.

DX,TORQ2 -30-12JAN11-1/1

Πινακίδες τύπου

Οι αριθμοί σειράς που χαρακτηρίζουν τα εξαρτήματα ή τα συγκροτήματα του μηχανήματος είναι χαραγμένοι επάνω στα εξαρτήματα ή στις εργοστασιακές πινακίδες αριθμών σειράς.

Αυτοί οι αριθμοί και τα γράμματα χρειάζονται όταν παραγγέλλετε τα ανταλλακτικά.

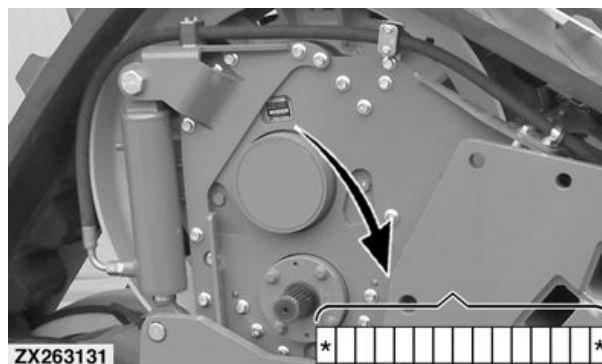
Αναγράψτε αυτά τα νούμερα στα ειδικά τετραγωνάκια στα σχέδια, ώστε να είναι διαθέσιμα όταν τα χρειάζεστε.

OUCC002,0004857 -30-12NOV15-1/1

Σειριακός αριθμός εξαρτήματος ερπύστριας

Κιβώτιο μειωτήρα

Ο αριθμός σειράς βρίσκεται στο πάνω μέρος στην εσωτερική πλευρά του συγκροτήματος ερπύστριας.

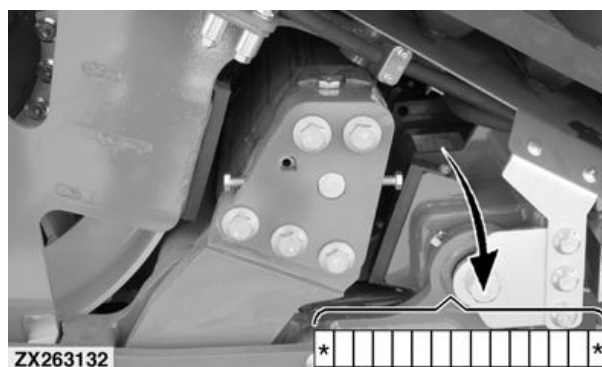


ZX263131 —UN—12NOV15

OUCC002,0004854 -30-12NOV15-1/2

Σύστημα κύλισης

Ο αριθμός σειράς βρίσκεται στο πάνω μέρος της εγκαρσίας δοκού.



ZX263132 —UN—12NOV15

OUCC002,0004854 -30-12NOV15-2/2

Ευρετήριο

Σελίδα

Σελίδα

A

Αντιμετώπιση προβλημάτων	02-9
Ασφάλεια	
Καθαρισμός ερπυστριών	01-9
Πρόληψη πυρκαγιάς	01-8
Ασφάλεια, Προσοχή σε υγρά υψηλής πίεσης	
Προσοχή στα υγρά υψηλής πίεσης	01-3
Αυτοκόλλητα ασφαλείας	01-7

Γ

Γρασάρισμα	03-5
------------------	------

Δ

Υδραυλικό λάδι	03-4
----------------------	------

E

Έλεγχος	
Θερμοκρασία ιμάντα ερπύστριας	02-7
Φθορά ιμάντα ερπύστριας	02-8
Έλεγχος θερμοκρασίας ιμάντα ερπύστριας	02-7
Έλεγχος φθοράς ιμάντα ερπύστριας	02-8
Ερπύστριες	
Εξαρτήματα	02-1

K

Καθαρισμός ερπυστριών	01-9
Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας	03-8
Κάθε 2000 ώρες λειτουργίας	03-9
Κάθε 400 ώρες λειτουργίας	03-8
Κάθε 50 ώρες λειτουργίας	03-7
Κάθε χρόνο	03-8

Λ

Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	03-4
Λειτουργία μηχανήματος	02-3
Λειτουργία μηχανήματος με ερπύστριες	02-3
Λειτουργία των ερπυστριών	
Αντιμετώπιση προβλημάτων	02-9
Έλεγχος θερμοκρασίας ιμάντα ερπύστριας	02-7
Έλεγχος φθοράς ιμάντα ερπύστριας	02-8
Στρώσιμο	02-2
Σύστημα ανάρτησης	02-6
Τάνυση ιμάντα ερπύστριας	02-4
Λίπανση και συντήρηση	
Γρασάρισμα	03-5
Υδραυλικό λάδι	03-4
Κάθε 1000 ώρες λειτουργίας	03-8
Κάθε 2000 ώρες λειτουργίας	03-9
Κάθε 400 ώρες λειτουργίας	03-8
Κάθε 50 ώρες λειτουργίας	03-7
Κάθε χρόνο	03-8
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	03-4

Μετά 10 ώρες λειτουργίας	03-5
Χωρητικότητες	03-2

M

Μετά 10 ώρες λειτουργίας	03-5
--------------------------------	------

Π

Περιοχές καθαρισμού	03-1
Πίνακες ροπών σύσφιξης	
Μετρικά	04-2
Πινακίδες τύπου	04-2
Πρόληψη πυρκαγιάς	
Υποδείξεις	01-8

P

Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες	
Μετρικά	04-2
Ροπές σύσφιξης για μπουλόνια και βίδες	
μετρικού συστήματος	04-2
Ροπές σύσφιξης εξαρτημάτων	
Μετρικά	04-2
Ρύθμιση	
Σύστημα ανάρτησης ερπύστριας	02-6
Τάνυση ιμάντα ερπύστριας	02-4

Σ

Σειριακός αριθμός εξαρτήματος ερπύστριας	04-3
Σέρβις	
Πίνακας διαστημάτων	03-2
Στρώσιμο ερπυστριών	02-2
Συντήρηση	
Περιοχές καθαρισμού	03-1
Πίνακας διαστημάτων	03-2
Σύστημα ανάρτησης	02-6
Σύστημα ανάρτησης ερπύστριας	02-6

T

Τάνυση ιμάντα ερπύστριας	02-4
Τεχνικά χαρακτηριστικά	04-1

X

Χειρισμός	
Εξαρτήματα ερπύστριας	02-1
Χωρητικότητες	03-2

Ανταλλακτικά John Deere

Μπορούμε σε σύντομο χρόνο να σας προμηθεύσουμε γνήσια ανταλλακτικά John Deere ώστε να μειώσετε στο ελάχιστο τον νεκρό χρόνο.

Γι αυτόν τον λόγο διατηρούμε μια μεγάλη και πλήρη αποθήκη ανταλλακτικών, ώστε να σας εξυπηρετήσουμε αμέσως.



JN90-1/1

TS100 — UN — 23AUG88

Τα σωστά εργαλεία

Το όργανα ακριβείας και ο κατάλληλος εξοπλισμός ελέγχου επιτρέπουν στο τμήμα συντήρησης της αντιπροσωπείας μας να εντοπίζει και να επιδιορθώνει τις βλάβες γρήγορα.. Έτσι εξοικονομείτε χρόνο και χρήματα.



JN90-1/1

TS101 — UN — 23AUG88

Καλά εξειδικευμένοι τεχνικοί

Η συνεχής επιμόρφωση δεν σταματά ποτέ για τους τεχνικούς της John Deere.

Το προσωπικό μας παρακολουθεί τακτικά τα σεμινάρια επιμόρφωσης ώστε να γνωρίζει την σωστή συντήρηση και επισκευή.

Αποτέλεσμα;

Αυτό σημαίνει εμπειρία, στην οποία μπορείτε να στηρίζεστε!



JN90-1/1

TS102 — UN — 23AUG88

Γρήγορα επί τόπου

Σκοπός μας είναι να σας βοηθήσουμε γρήγορα και αποτελεσματικά, προπαντός τη στιγμή και στο μέρος που χρειάζεστε βοήθεια.

Ανάλογα με τις περιστάσεις μπορούν να γίνουν επισκευές τόσο έξω όσο και μέσα στο συνεργείο μας. Γνωρίστε μας και εμπιστευθείτε μας.

Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ JOHN DEERE: Είμαστε κοντά σας όποτε μας χρειάζεστε.



JN90-1/1

TS103 — UN — 23AUG88

Η John Deere είναι πάντα στο πλευρό σας

Η John Deere είναι πάντα στο πλευρό σας

